MVSIKASTE

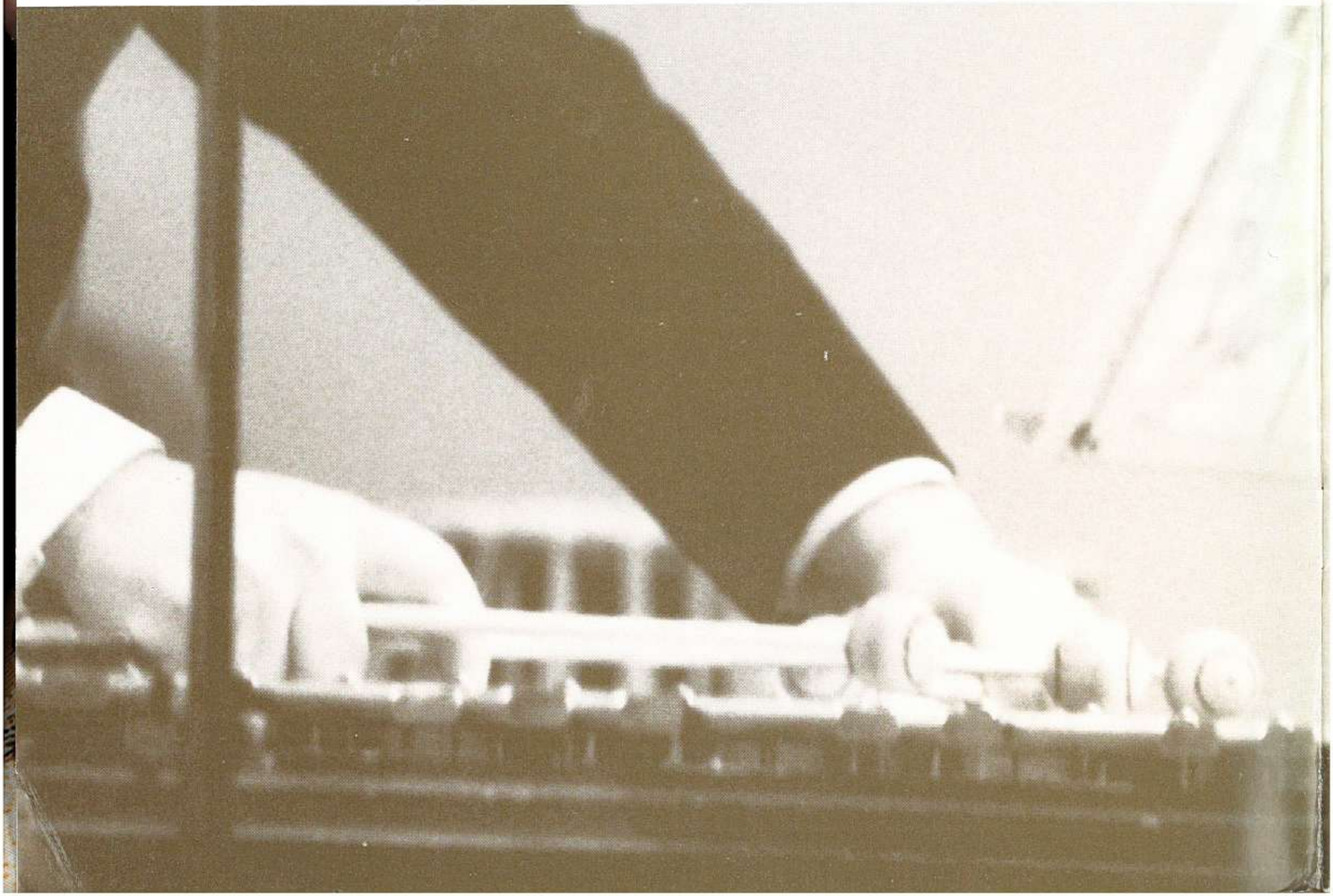
XIV Musika astea Errenterian
Maiatzak 18tik - 24era, 1986an

XIV Semana Musical en Rentería
Del 18 al 24 de mayo de 1986

XIV MUSIKA ASTEA ERRENTERIAN

Maiatzak 18tik - 24era, 1986an

Antolatzaile: Andra Mari Korala
Babeslea: Errenteriako Udaletxea
Diru laguntzaz:
Eusko Jaurlaritzako Kultura Saila
Gipuzkoako Foru Aldundia
Aurrezki Kutxa Munizipala
Aurrezki Kutxa Probintziala
Lan Kide Aurrezkia
Bankoa
Gipuzkoako Bankoa
Espainiako Irrati Nazionalaren Irrati 2
Gipuzkoako Abesbatzen Elkartea
Yosu, Musika Tresnak
Eroski, S. C.

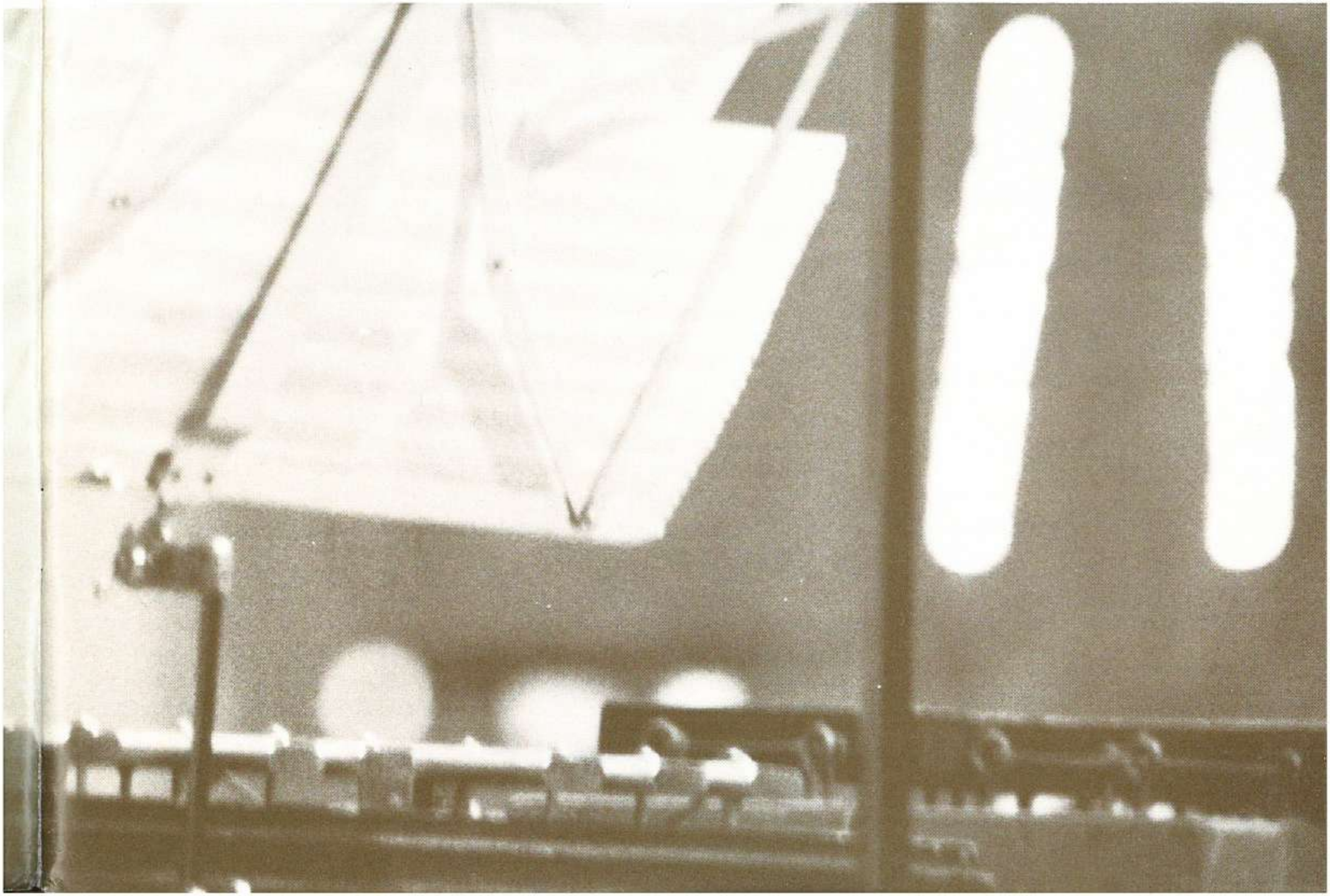


XIV SEMANA MUSICAL EN RENTERIA

Del 18 al 24 de mayo de 1986

Organiza: Coral Andra Mari
Colabora: Ayuntamiento de Rentería
Patrocinan:
Gobierno Vasco
Diputación Foral de Guipúzcoa
Caja de Ahorros Municipal
Caja de Ahorros Provincial
Caja Laboral Popular
Bankoa
Banco Guipuzcoano
Radio 2 de Radio Nacional de España
Federación Guipuzcoana de Coros
Yosu, Instrumentos musicales
Eroski, S. C.

Fotografía: Laboratorio AIURI



EGITARAU OROKORRA

Igandez 18

Haserako ospakizuna

Astelehenez 19

Euskai musika organoz

Asteartez 20

Kamarazko musika

Asteazkenez 21

Abangoardia
Eusko Musika Gizonak

Ostegunez 22

Koral Eguna

Ostiralez 23

Lied errezitaldia

Larunbatez 24

Amaierako Kontzertua

1986an Euskal Herriko hiru musikagile garrantzitsuen (Aita Donostia, Jesús Guridi eta Pedro San Juan Nortes) sorreraren I. Mendeurrena ospatzea arrazoi nahikoa da MUSIKASTErentzat kontsideratzeko, deklarazio o Musikaren Urte berezi bat bizitzen ari garela.

Zaila izango da gure historia musikalean eta beste edozein kulturako historia musikalean aurten ospatzeko dugun jai-motibazioen konfluentzia gertatzea.

Hori erantzunbehar handia gurea, zirkunstantzi hain egokiek ez bagaituzte behartzen gai musikalen errebisio batetara, gure belaunaldiek artea bizi dezaten behar den mailan giza-dignitaterako eta gure omenduek har dezaten beren herriaren merezi handiko ordaina.

Aita Donostia (Donostia 1886-1956). Euskal musikorik osatuenaren prototipoa da: folklorista, berari zor diogu gure etnomusikologiaren ezaguerarik handiena; musikologoa, gure musikaren historiaren eskeletoa aurkitu zuena; musika erlijiosoko musikagilea, musika sakrako fondo osatuenaren egilea; musika orfeonikoa, kamarakoa, sinfonikoa, pianoarentzat eta lead-entzat idatzi zuen.

Jesús Guridi (Gasteiz 1886-1961). Musikagile polifazetikoa, bere musika orfeonikoa, lirikoa, lead, kamarakoa, sinfonikoa harrera handikoa izan zen; nahastezinezko nortasunez miresle askorentzat eredua izan zen.

Pedro San Juan Nortes (Donostia 1886-1976). Orkestra zuzendari bikaina, La Habana-ko Orkestra Sinfonikoaren sortzailea eta musika sinfonikako musikagilea. Munduko eskenatokirik zorrotzenetan garaile atera zen interprete eta autore bezala, eta onartezinezko eran ahaztua eta baztertua izan da bere herrian. Orain dugu aukera bere izena eta obra gure bizipen musikalean sartzeko.

Era berean MUSIKASTE 86 honoko ospakizunei atxikitzen zaie: Juan M.ª Guelbenzuren (Iruñea 1819-1886) eta Antonio Reparaz-en (Bilbo 1832-1886) hiltzearen I. Mendeurrena; Alberto Aguirre (Errexil 1886-1973), José Ansorena Txistulariak (Hernani 1886-1983) eta Eusebio Larrinaga (Otxandiano 1886-) sorreraren I. Mendeurrena eta Sociedad Coral Bilbao sorreraren I. Mendeurrena.

La conmemoración en 1986 del I Centenario del nacimiento de tres compositores vascos importantes —P. Donostia, Jesús Guridi y Pedro Sanjuan Nortes— es para MUSIKASTE razón suficiente para considerar que estamos viviendo un excepcional Año de la Música Vasca, sin necesidad de declaraciones oficiales.

Difícilmente se dará en nuestra historia musical y en la de cualquier otra cultura una confluencia de motivaciones festivas, como la que nos ocupa.

Sería responsabilidad la nuestra, si circunstancias tan propicias no nos obligan a una revisión de las disciplinas musicales, para que nuestras generaciones vivan el arte al nivel necesario para la dignidad humana y nuestros homenajeados reciban el tributo agradecido de su propio pueblo.

P. Donostia (San Sebastián 1886-1956). Es el prototipo del músico vasco más completo: folklorista, a quien debemos el mayor conocimiento de nuestra etnomusicología; musicólogo, descubridor del esqueleto de nuestra historia musical; compositor de música religiosa, autor del fondo más completo de música sacra; compositor de música orfeónica, pianística, lied, de cámara, sinfónica, etc... en línea con las tendencias más avanzadas de su tiempo.

Jesús Guridi (Vitoria 1886-1961). Compositor polifacético, de evidente y clamorosa aceptación en música orfeónica, música lírica, lied, de cámara, sinfónica... con personalidad inconfundible, que ha servido de modelo a muchos admiradores.

Pedro Sanjuan Nortes (San Sebastián 1886-1976). Destacado director de orquesta, fundador de la Orquesta Sinfónica de La Habana y compositor de música sinfónica. Triunfador en los escenarios más exigentes del mundo entero, como autor y como intérprete, ha sido ignorado en su propia tierra de forma inadmisible. Esta es la ocasión de incorporar su nombre y su obra a nuestra vivencia musical.

MUSIKASTE 86 se adhiere igualmente a la conmemoración del I Centenario de la muerte de Juan M.ª Guelbenzu (Pamplona 1819-1886) y de Antonio Repáraz (Bilbao 1832-1886), así como al I Centenario del nacimiento de Alberto Aguirre (Régil 1886-1973), de los txistularis José Ansorena (Hernani 1886-1983) y Eusebio Larrinaga (Ochandiano 1886-   ) y al I Centenario de la Fundación de la Sociedad Coral Bilbao.

PROGRAMA GENERAL

Domingo 18

Acto de Apertura

Lunes 19

Música Vasca al órgano

Martes 20

Música de cámara

Miércoles 21

Músicos Vascos de Vanguardia

Jueves 22

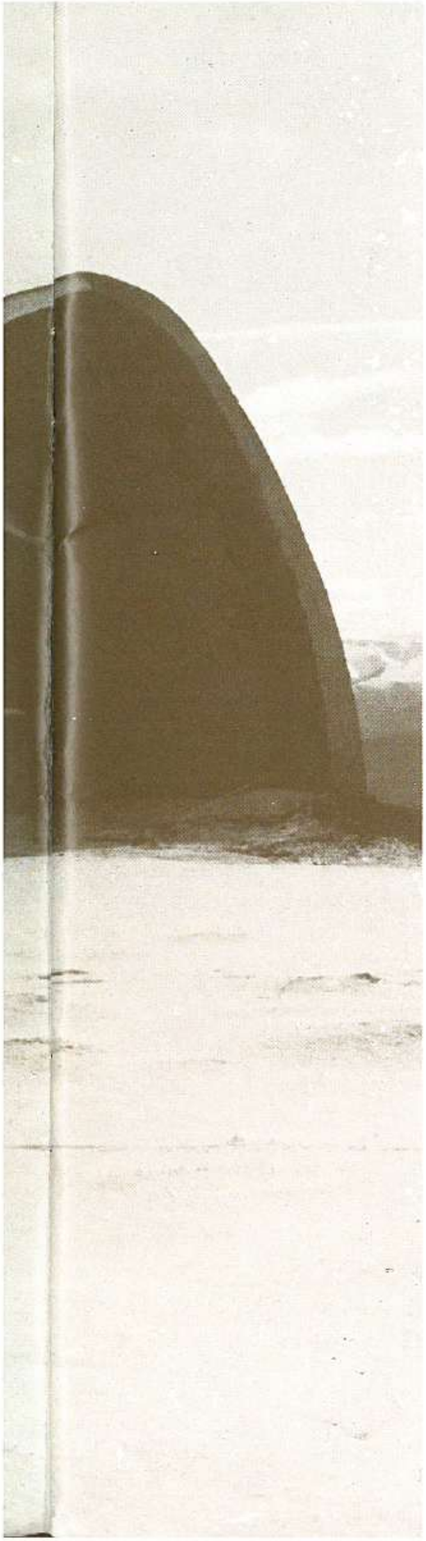
Día Coral

Viernes 23

Recital de Lied

Sábado 24

Concierto de Clausura



HASERAKO OSPAKIZUNA
ACTO DE APERTURA

Maiatzak 18,
igandea,
goizeko 11,30etan.
Xenpelar Kultur Etxean

Aita Donostia eta Jesus Guridi delako gaiari buruzko Erakusketaren Inaugurapena.

Inauguración de la Exposición de materiales sobre el P. Donostia y Jesús Guridi.

Eguerdiko 12etan — A las 12 horas

«Aita Donostia eta Jesus Guridi-ren aipamena», Pablo Bilbao Aristegiren eskutik hitzaldia.

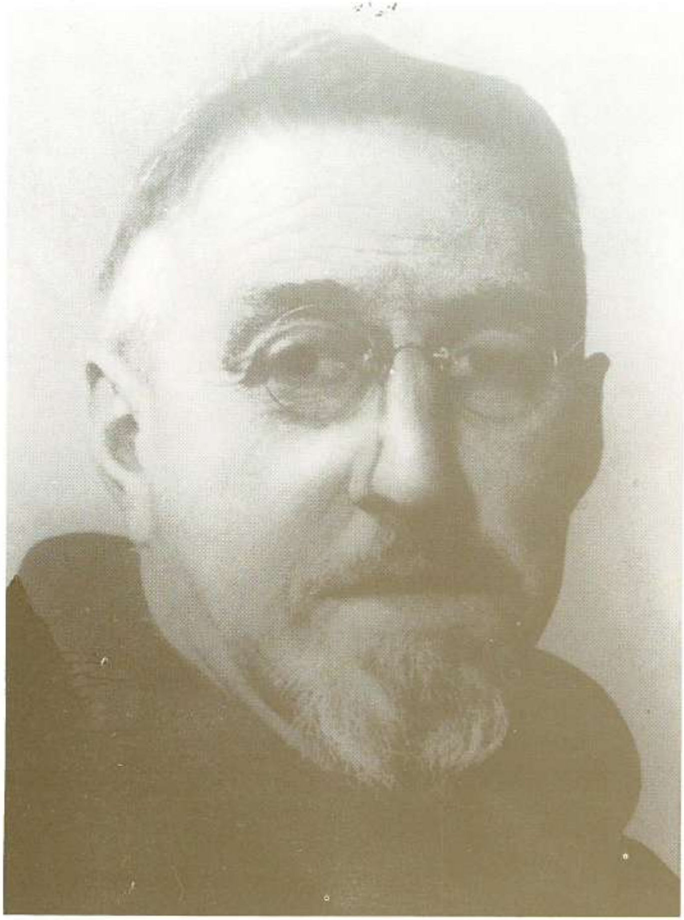
«Semblanza del P. Donostia y Jesús Guridi», ponencia a cargo de Pablo Bilbao Arístegi.

Gaurko ekitaldi honetan «Cuaderno n.º 3 de la Sección de Música de Eusko Ikaskuntza», eskeiniko dugu.

Orokorki A. Donostiari eskeinia dago, eta bertan bera ezagutu eta berarekin hartu emanak izan zituztenek idatzi dute.

En este acto será presentado el Cuaderno n.º 3 de la Sección de Música de Eusko Ikaskuntza, dedicado íntegramente al P. Donostia, con un amplio elenco de escritores que le conocieron y trataron.

Domingo,
18 de mayo,
11,30 horas.
Centro Cultural Xenpelar



AITA DONOSTIA

1886ko Urtarrilak 10ean jaio zen Donostian. Bere izen abizenak Jose Gonzalo Zulaika Arregi zen. Txikitatik Solfeo eta bibolina ikasi zuen Eleuterio Ibarguren eta Toribio Mujikarekin. 10 urte zituela Lekaroz-eko Eskolan ikasle bezala sartu zen, tutelarra zen Ismael Echazarra konposiziozko lehen irakasle bezala izan zuelarik. Ikasketa zibilak amaitzerakoan, kaputxino bezala profesatzen da, apeztu 1908an Lekaroz-eko Eskolan egiten delarik Donostiako Aita Jose Antonio izenarekin. Hau beranduago hain ezaguna den Aita Donostia bihurtuko da.

Bere ikasketen jarraipena, Donostian Bernardo de Gabiola-rekin egin zituen, Bartzelonan berriz Ezguerrá-rekin. Bere prestaketa gregorianoa osatuarren, 1909an Silos-eko Abadian eta 1915ean Besalu-n egon zen.

1920 eta 1921ean Paris-en armonia, kontrapunto, fuga eta konposizioa Eugenio Cools-ekin ikasi zuen, honek Aita Donostiarengan eragin handia izan zuelarik.

Eleiz-gizon bezala bere patua Lekarozen organista eta irakaslea izatea bazen ere, asko mugitu zen alde batetik bestera nahiz konposizio lanetan oso gaztetandik nahiz herriz doinu herrikoien bilketan.

Bere aurkikuntz etnomusikologikoei esker, euskal folklore eta musikologiari, buruzko teori asko atera zituen.

Musika Sakra teknika ultramoderna batez konposatzeari arreta berezia jarri bazion ere, euskal partitura orfeonikoak eta bere preludioak pianoarentzat askoz herrikoiagoak izan ziren. Era berean kantua eta pianoarentzat obra asko idatzi zituen katalanez, frantsesez eta euskeraz eta kamarako musika ugari, beti fintasun handiz. Bere biziko garai konkretu batean antzerki erlijiosoko obrentzat ilustrazio musikalak egin zituen, hauen artean bere produkzio sinfonikoaren obrarik onenak daudelarik, «Ondas Marthénot»ko kuartetoarentzat eginiko partitura bat barne delarik. Bere musika sinfonikoa era berean euskal gai herrikoiekin erlazionaturiko obra askoz osatua dago.

1936an, gerra zibil espainiarra lehertu zenean, Frantziara joan behar izan zuen, hango kultur musikaleko jendeekin laguntasunezko harremanak hedatuz eta jorratuz. 1943an Espainiara itzultzerakoan, Bartzelonara joan zen bizitzera, bertan Musikologiako Instituto Espainiarran aritu zelarik 1953. urte arte musika historikoa inbentariatzen musika espainiarreko monumentoak eta monografiak argitaratzen eta abar... 1947an Londresen eta 1948an Basilean, Folkloreko Nazioarteko Kongresoetan aritu zen Espainia ordezkatzen.

«Real Academia de Bellas Artes de San Fernando»n sartu zen, Euskaltzaindiako kidea, «Real Sociedad Bascongada de Amigos del País»eko bazkidea eta Eusko Ikaskuntzarako Musika Saileko Burua izan zen.

Lekarozen hil zen 1956ko Abuztuak 30ean.

Bere obra musikala 12 tomoz osaturik dago, hauetariko bost musika erlijiosoaz direlarik: Missa de Réquiem, Poema de la Pasión eta abar... Lau tomok euskal folklore musikalez eta gainentzekoz osaturik daude. 10.a pianoari buruzkoa da; II.a organoari buruzkoa eta 12.a kamarako musikari buruzkoa. Ez dira argitaratu bere obra sinfonikoak, hauen artean Preludios Vascos seriea, La Vie profonde de Saint Francois d'Asisse, Les trois miracles de Sainte Cécile, eta abar...

Bere obra literario-musikala hitzalditako 12 tomoz osaturik dago.

Nació el 10 de enero de 1886 en San Sebastián. Su nombre y apellido eran José Gonzálo Zulaica Arregui. Desde niño estudió solfeo y violín con Eleuterio Ibarguren y Toribio Múgica. A los 10 años ingresó como alumno en el Colegio de Lecároz (Navarra), donde tuvo como primer maestro de composición al tudelano Ismael Echazarra. Al finalizar sus estudios civiles, profesó como capuchino y se ordenó de sacerdote en el mismo Colegio de Lecároz en 1908 con el nombre de P. José Antonio de San Sebastián, nombre que luego se transformaría en el popular de P. Donostia. Continuó estudios musicales con Bernardo de Gabiola en San Sebastián y con Esquerrá en Barcelona. En 1909 asistió a la Abadía de Silos y en 1915 a la de Besalú, para completar su formación gregoriana.

En 1920 y 1921 estudió en París armonía, contrapunto, fuga y composición con Eugenio Cools, quien dejó en él una gran huella.

Aunque su destino como religioso le señalaba como organista y profesor en Lecároz, tuvo una gran movilidad, tanto para dedicarse a la composición desde muy joven, como para practicar sus correrías, recogiendo melodías populares de pueblo en pueblo y de caserío en caserío.

Sus descubrimientos etnomusicológicos le convirtieron en un profundo expositor de teorías sobre el folklore vasco y otros temas musicológicos.

Aunque prestó una atención especial a la composición de música sacra con una técnica depurada y ultramoderna, se popularizaron más sus partituras orfeónicas vascas y sus Preludios vascos para piano. Compuso además una larga serie de canto y piano en catalán, francés y euskera, además de bastante música de cámara, siempre con una gran exquisitez. En una determinada época de su vida compuso mucha música en forma de ilustraciones musicales, para obras de teatro religioso, entre las que se encuentra lo mejor de su obra sinfónica, incluyendo entre ellas una partitura para cuarteto de Ondas Marthénot. Su música sinfónica también comprende un buen número de obras relacionadas con temas populares vascos.

En 1936, al estallar la guerra civil española, tuvo que trasladarse a Francia, donde cultivó amplias relaciones de amistad con todo lo más selecto de la cultura musical francesa. Vuelto a España en 1943, se estableció en Barcelona, integrándose hasta 1953 en el Instituto Español de Musicología, donde se dedicó a inventariar música histórica, editar monumentos de música española, publicar monografías, etc... Representando a España, asistió en 1947 al Congreso Internacional de Folklore en Londres y al de Basilea en 1948.

Ingresó en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, era miembro correspondiente de Euskaltzaindia, Academia de la Lengua Vasca, socio de número de la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País y Presidente de la Sección de Música de Eusko Ikaskuntza, Sociedad de Estudios Vascos.

Falleció en Lecároz el 30 de agosto de 1956.

Su obra musical ocupa doce tomos editados, de los que cinco comprenden música religiosa: Missa de Réquiem, Poema de la Pasión, etc., etc...; cuatro tomos contienen folklore musical vasco y otros; el décimo, piano; el once, órgano; el doce, música de cámara. Han quedado inéditas sus obras sinfónicas, entre ellas las series de Preludios Vascos, La Vie profonde de Saint François d'Asisse, Les trois miracles de Sainte Cécile, etc., etc...

Su obra literario-musical abarca doce tomos de conferencias, etc...

JESUS GURIDI BIDAOLA

Gasteizen jaio zen 1886ko irailak 25ean. Bere amarekin hasi zituen pianoko ikasketak eta berehala erakutsi zuen konposiziorako zeukan gaitasuna eta zaletasuna.

Zaragozara joan zen bere familiarekin eta han Eskolapios eta Jesuiten etxean ikasi zuen. II urte zituelarik Madrid-era joan zen bere familiarekin eta han musika ikasten hasi zen Valentin Arin-ekin.

Mende haseran bere familia Bilbora joan zen bizitzera eta aldaketa honek eragin handia izan zuen Guridiren bizitzan. Bere musika ikasketak aurrera eraman zituen azken hiri honetan eta berehala aurkitu zuen Zubiriako Kontearen babesa. Honek 1904ean Paris-eko Schola Cantorum-era bidali zuen eta han Azkue eta Usandizagarekin elkartu zen Vincent d'Indy-ren zuzendaritzapean.

1906an Bruselas-en egon zen Jongen-ekin ikasten eta Kolonian Otto Neitzel-ekin.

1907an Bilbora itzuli zen eta musikaren irakaskuntzari ekin zion. Era berean Santos Juanes-eko elizan eta Santiago-ko Basilikan organista izan zen. Garai honetan konposizioari gogor ekingo dio.

1912an Bilboko Koral Elkarte-ko zuzendari izendatu zuten, bere gaztetasunaren hoberena emanik eta garrantzi handiko mugimendu korala sorturik nahiz zuzendaritza nahiz konposizio arloetan.

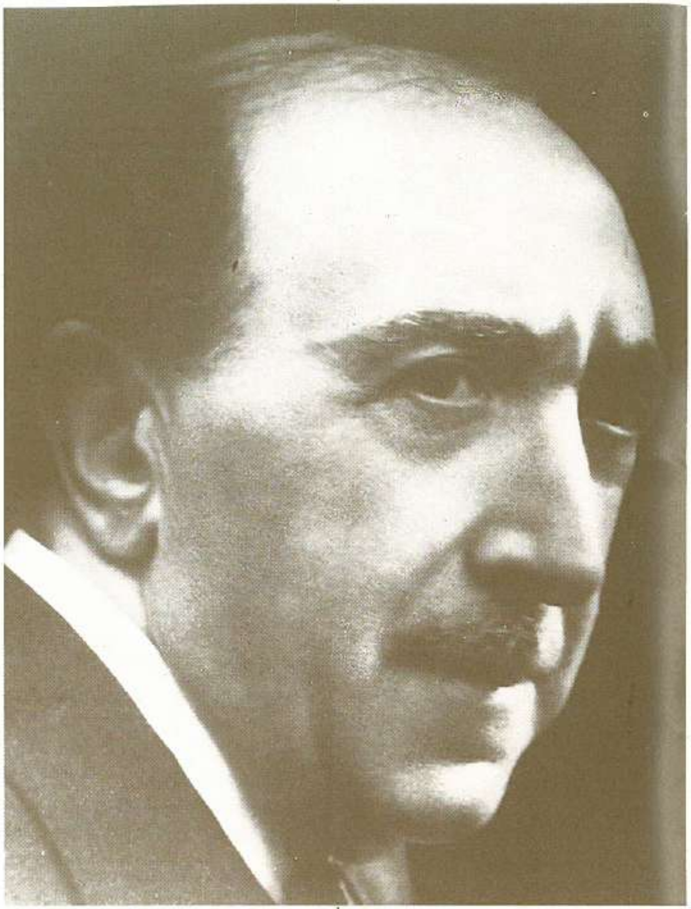
Konposiziorako zuen gaitasunak jenero guztiak ukitzera bultzatu zuen: musika erlijiosoa koru eta organuarentzat, Euskal Herriko eta beste lurraldeetako orfeonikak, kamarako musika, sinfonika, lirika, zinemarako musika etab... jenero guztietan musika ikusgarria utzi zuelarik.

1939an Madrid-era itzuli zen Kontserbatorioko organoko katedraduna izan zelarik. 1956tik zuzendaria izan zen hil zen arte.

Garrantzizko sariak jaso zituen zenbait lehiaketetan batez ere bere obra sinfonikoez.

1947an «Academia de Bellas Artes de San Fernando»n sartu zen, Alfonso Xa Jakintsuaren Gomendua zeukalarik. Gasteiz-eko Udaletxeak Seme Kuttun izendatu zuen.

Madrid-en hil zen 1961eko apirilak 7an.



Obrak: Hiru meza, zenbait motete, organuarentzat finala, Artzai Onaren Triptikoa, euskal gai bati buruzko Bariazioak, Alfonso Jakintsuaren Hiru Kantigak etab...

Orfeonikoak: Goiko mendian, Akerra ikusi dugu, Aldapeko, Matsaren orpotik, etab... 40en bat partitura.

Kamarazkoa: Pianoarentzat produkzio handia, Gaztelako eta Euskal Herriko Kantak, bi kuarteto, bibolin eta pianoarentzat Elejia etab...

Sinfonikoa: Euskal Hamar Melodiak, Sinfonia Pirenaikoa, Una aventura de Don Quijote, En un barco fenicio, Homenaje a Walt Disney etab...

Lirikoa: Mirentxu, Amaya eta 20ren bat zarzuela hauetariko garrantzitsuena, El Caserío delarik.

Zinemarako musika: 16 filmentzat gutxi gorabehera.

Nació en Vitoria el 25 de setiembre de 1886.Iniciado desde niño en el piano por su propia madre, pianista, pronto dio muestras de inclinación y aptitud para la composición.

Trasladada la familia a Zaragoza, donde estudió en los Colegios de Escolapios y Jesuitas sucesivamente, cuando cumplió los once años de nuevo se traslada la familia, esta vez a Madrid, donde recibió lecciones de música de Valentín Arin.

A comienzos de siglo la familia se domicilia en Bilbao, lo que influyó decisivamente en la vida de Guridi. Continuó aquí sus estudios musicales, a la vez que encontró el mecenazgo del Conde de Zubiría, que en 1904 le orientó a la Schola Cantorum de París, juntándose allí con Azkue y Usandizaga, bajo la disciplina de Vincent d'Indy.

En 1906 pasó a Bruselas, donde estudió con Jongen y en Colonia con Otto Neitzel.

De regreso a Bilbao en 1907, se dedicó al profesorado musical y ejerció de organista en las iglesias de los Santos Juanes y Basílica de Santiago. Pero inició una importante etapa de composición musical, que ya no abandonaría en medio de sus múltiples ocupaciones musicales.

En 1912 fue nombrado director de la Sociedad Coral Bilbao, con la que vivió lo mejor de su juventud, creando un movimiento coral de importancia, tanto en la dirección como en la composición.

Sus grandes dotes de compositor le movieron a probar todos los géneros: música religiosa para coros y órgano, orfeónica vasca y de otras regiones, música de cámara, sinfónica, lírica, música para cine, etc... dejando música admirable en todos los géneros.

En 1939 volvió a residir en Madrid, en cuyo Conservatorio desempeñó la cátedra de órgano y desde 1956 fue director hasta su muerte.

Había conseguido importantes premios en distintos concursos, sobre todo con sus obras sinfónicas.

En 1947 ingresó en la Academia de Bellas Artes de San Fernando y estaba en posesión de la Encomienda de Alfonso X el Sabio. El Ayuntamiento de Vitoria le declaró Hijo Predilecto de la ciudad.

Falleció en Madrid el 7 de abril de 1961.

Obras Religiosas: Tres misas, motetes varios, Final para órgano, Tríptico del Buen Pastor, Variaciones sobre un tema vasco, Tres Cantigas de Alfonso el Sabio, etc...

Orfeónicas: Goiko mendian, Akerra ikusi degu, Aldapeko, Matsaren orpotik, etc... hasta unas 40 partituras.

De cámara: Abundante producción pianística, Canciones castellanas y vascas, dos Cuartetos, Elegía para violín y piano, etc.

Sinfónica: Diez melodías vascas, Sinfonía pirenaica, Una aventura de Don Quijote, En un barco fenicio, Homenaje a Walt Disney, etc...

Lírica: Mirentxu, Amaya y unas 20 zarzuelas, entre las que destaca El Caserío.

De cine: Unas 16 películas.

PABLO BILBAO ARISTEGI

Bilbon jaio zen 1915ean. Apaiza da eta Zuzenbideko Doktoregoa lortu zuen Unibertsitate Zentralean.

Idazlan asko argitaratu ditu asketika, literatura eta musikaz. «Real Academia de Bellas Artes de San Fernando»ko Akademikoa da eta Bizkaiako Monumentuen Batzordeko Kontserbatzailea.

1964ean «Juan Ramón Jiménez» Saria lortu zuen bere lehen argitaraldian.

Aita Donostia eta Jesus Guridirekin izan zuen adiskidetasunagatik, esan daiteke hizlaririk egokienetakoa dela bi musikagile omenduen arteko adiskidetasunezko harremanak, ideialak eta lanbide musikala adierazteko.

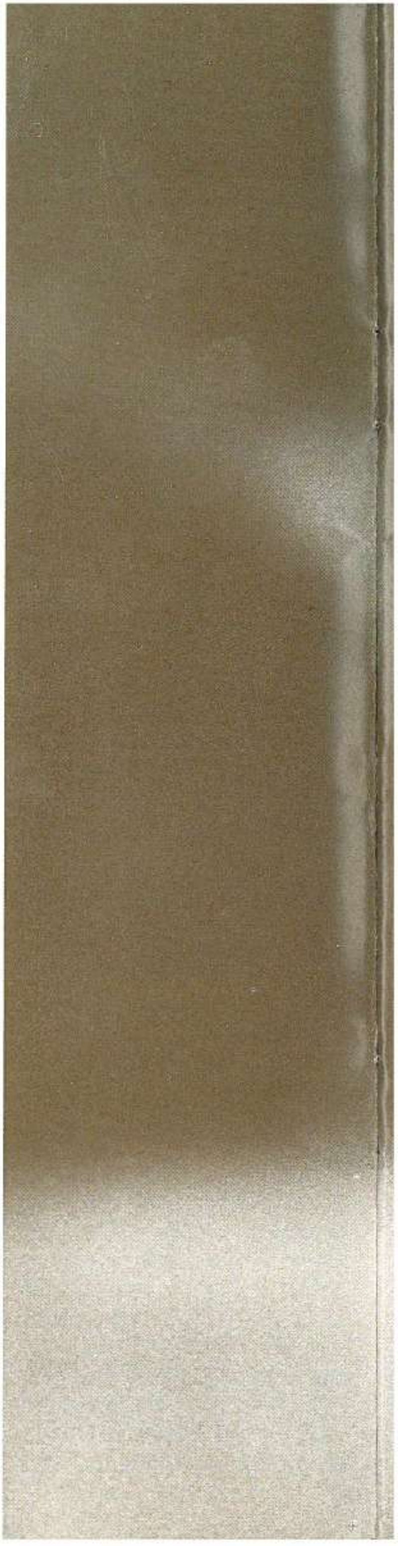
Nació en Bilbao en 1915. Es sacerdote y doctor en Derecho por la Universidad Central.

Ha publicado numerosos trabajos sobre temas de ascética, literatura y música.

Es Académico Correspondiente de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando y Conservador de la Comisión de Monumentos de Vizcaya.

Obtuvo en 1964 el Premio «Juan Ramón Jiménez» en su primera edición.

Su amistad personal con el P. Donostia y Jesús Guridi le convierte en el ponente ideal para exponer las relaciones de amistad, de ideales y de profesión musical, que ambos compositores homenajeados mantuvieron durante su vida.



Maiatzak 19,
astelehena,
arratsaldeko 8etan.

Andra Mari Parrokia
Zaharrean

Lunes,
19 de mayo,
20 horas.

Iglesia Parroquial
de N. S. de la Asunción

EUSKAL MUSIKA ORGANOZ
MUSICA VASCA AL ORGANO

I

ITINERARIUM MYSTICUM (1937-1943): *P. Donostia*
(San Sebastián 1886-1956)

— Ascensiones cordis:
1. Preludio.
2. Exsultatio paschalis.
3. Laetare, Virgo Mater, alleluia.
4. Sitivit anima mea ad Te.
5. Gaudens gaudebo.
6. Gaudium plenum.
7. Adoratio supplex eta acclinis.
8. Exsultemus et laetemur in Domino.

— Pro tempore Nativitatis Domini:
1. Pastorale.
2. Pastores accedentes admirantur parvulum.
3. Berceuse de l'Enfant Jésus.
4. Adoratio des Bergers.
5. Variations sur un Noël.

P. Roberto de la Riba, organista.

II

Cuatro Cantigas de Alfonso el Sabio *Jesús Guridi*
(Vitoria 1886-1961)

Variaciones sobre un tema vasco.
Fantasía en Sol menor.
Ofertorio.
Final.

M.ª Josefa Valverde, organista.

ROBERTO DE LA RIBA, AITA KAPUTXINOA

Organu, piano eta konposizio ikasketak egin zituen Milan-go Kontserbatorioan Alceo Galliera maisuarekin eta Juan Lamote de Grignon y Zamacois-ekin bukatu zituen Bartzelonan.

Bere karrera artistikoari eman zion hasera N.ª S.ª de Pompeya-ko (Bartzelona) organua inauguratuz, 1942tik «Audiciones Sacras» etengabe antolatzen dituelarik.

Bere interpretazio guztiak didaktikoak dira, musikagile handien forma musikal desberdinak ezagutzera ematen dituelarik.

Lau aldiz eman du Bach-en obra osoa. Egun, Händel, Bach, Haydn, Arne, etabarren organu eta kamarako orkestrarentzat eginiko obrak aurkezten ari da.

Obra ugari idatzi ditu organuarentzat, Gure herriko organuen inauguraketa askotan hartu du parte. Era berean kontzertu asko eman ditu Europa eta Erta-Amerikako zenbait hiritan.

Aita Donostia Bartzelonan zegoela (1943-1953) elkarrekin egin zuten lan eta kaputxino donostiarraren organu obra osoa ezagutarazi zuen bi aldiz.

Estudió órgano, piano y composición en el Conservatorio de Milán con el maestro Alceo Galliera y culminó sus estudios con Juan Lamote de Grignon y Zamacois en Barcelona.

Inició su carrera artística con la inauguración del órgano de N.ª Sra. de Pompeya (Barcelona), donde desde 1942 viene organizando constantemente sus «Audiciones sacras».

Presenta sus interpretaciones de manera didáctica, dando a conocer las diversas formas musicales de los grandes autores. Ha dado cuatro veces toda la obra de Bach. Actualmente presenta las obras para órgano y orquesta de cámara de Händel, Ph. Em. Bach, Haydn, Arne, etc...

Ha compuesto numerosas obras para órgano. Ha participado en la inauguración de muchos órganos de nuestro país. Así mismo ha dado numerosos recitales en diversas ciudades de Europa y Centro-América.

Durante la estancia del P. Donostia en Barcelona (1943-1953) trabajaron juntos y dio a conocer toda la obra organística del capuchino donostiarra por dos veces.

MARIA JOSEFA VALVERDE CASAS

Errenterian jaio zen. Pianoko ikasketak egin zituen Donostiako Kontserbatorioan, karrera amaitzerakoan lehen saria jaso zuelarik. Donostiako Aldundiaren babesean birtuosismo ikasketak egin zituen Paris-en.

Madrid-era joan zen organu ikasketak egitera Guridi maisuarekin. «Carmen del Río» saria eta Madrid-eko Musikako Real Kontserbatorioko sari berezia jaso zituen.

Guridiren ikaslerik maiteena zelarik, Madrid-eko Kontserbatorioko katedran laguntzaile izan zen. Guridi hiltzerakoan bere katedra hartu zuen bete betean. Musika sakrako Goi Mailako Eskolako irakaslea izan zen urte askotan.

Honoko hau idatzi zuen berari buruz Federico Sopeñak: «María Josefa Valverderen nortasuna bakarra da organu instrumentisten arloan: bere dedikazio osoa, errepertorio klasikoaren erabilera hobezina eta era berean musika garaikidearen ezaguera singularra».

Irrati saioetako organu kontzertuetan, organu literaturaren zailtasuna eman zuen ezagutzera Espainian. Azpimarratzekoak dira adibide gisa Messiaen-en obrak aparteko teknika eta egungo musika europiarraren izakera sakonenarekin bat datozen ezaguera eta sensibilitatea eskatzen bait dute.

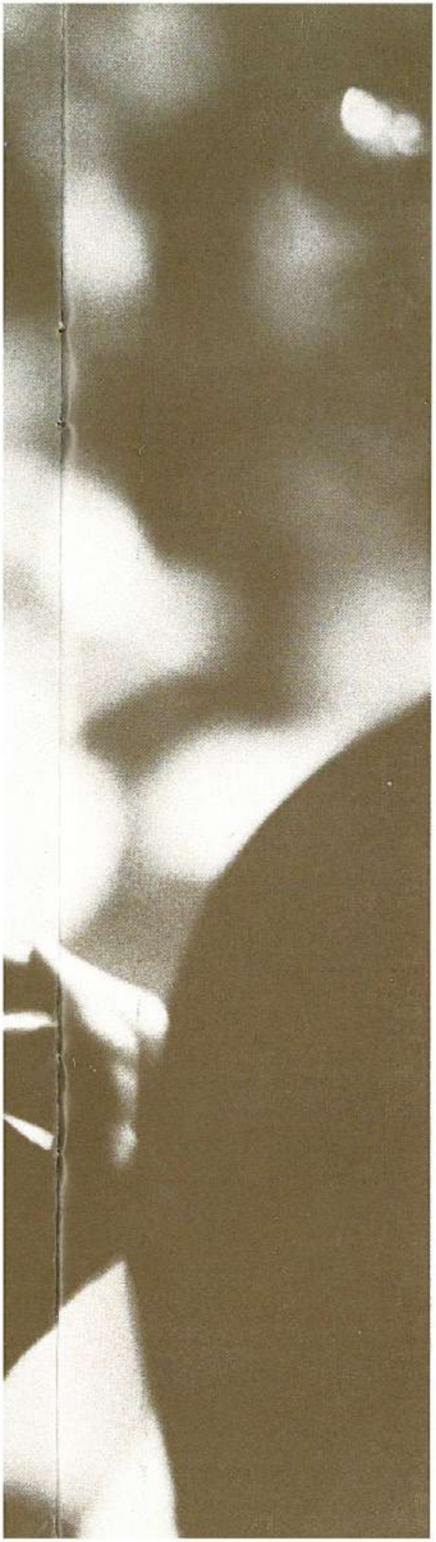
Nació en Rentería. Realizó sus primeros estudios de piano en el Conservatorio de San Sebastián, obteniendo el primer premio al final de carrera. Pensionada por la Diputación de San Sebastián efectuó estudios de virtuosismo en París.

Posteriormente se traslada a Madrid, donde se dedica intensamente al estudio del órgano con el maestro Guridi. Obtiene el premio «Carmen del Río» y Premio Extraordinario en el Real Conservatorio de Música de Madrid.

Alumna predilecta del Maestro Guridi, fue auxiliar suya en la cátedra del Conservatorio de Madrid, donde después de su muerte regentó dicha cátedra. Ha sido profesora durante muchos años en la Escuela Superior de Música Sagrada.

De ella escribió Federico Sopeña: «La personalidad de María Josefa Valverde es hoy única en el campo de los instrumentistas del órgano: su dedicación absoluta, su perfecto manejo del repertorio clásico, al que es necesario añadir un conocimiento ciertamente singular de la música contemporánea».

En sus conciertos de órgano en recitales radiofónicos, ha dado a conocer en España toda la difícil literatura organística, en la que se encuentran nombres, como Messiaen, que exige no solo una técnica extraordinaria, sino un conocimiento y una sensibilidad perfectamente acordes con lo más hondo de la música europea actual».



KAMARAZKO MUSIKA
MUSICA DE CAMARA

Maiatzak 20,
asteartea,
arratsaldeko 8etan.
Aita Kaputxinoen Elizan

Recuerdo vascongado (piano) .... *Juan M.ª Guelbenzu*
(Pamplona 1819-1886)
Romanza sin palabras (piano) .... *Juan M.ª Guelbenzu*
Romanza para violoncello y piano......... *Juan M.ª Guelbenzu*
Página romántica (violín y piano)........................ *P. Donostia*
(S. Sebastián 1886-1956)
Elegía (1907) (violín y piano) .... *Jesús Guridi*
(Vitoria 1886-1961)
Dos bocetos (1931):
a) Impromptu
b) Scherzino .... *Jesús Guridi*

Evocación (1945).. *Jesús Guridi*

Tres movimientos para cuarteto de cuerda (1962):
a) Allegro animato
b) Andante
c) Allegro animato.................................. *Pedro Sanjuan*
(San Sebastián 1886-1976)

María Llorente, pianista
Euskadiko Laukote Klasikoa

Martes,
20 de mayo,
20 horas.
Iglesia de PP. Capuchinos

JUAN M.ª GUELBENZU FERNANDEZ

Iruñean jaio zen 1819ko abenduak 27an eta Madrid-en hil zen 1886ko urtarrilak 8an.

Iruñeako San Saturninoko organista izan zen Jose Guelbenzurekin, bere aitarekin, hasi zituen bere ikasketak. Parisera joan zen Prudent-ekin ikastera eta han Chopin, Thalberg, Liszt, Zimmermann, Alkan, Masarnau etabarrekin izan zituen harremanak. Parisen M.ª Cristina de Borbon-en alaben irakaslea izan zen. Andere hau Madrid-era itzuli zenean, Guelbenzu Espainiako hiriburuan jarri zen bizitzen eta 1844ean Errege-Kaperako bigarren organista izendatu zuten oposizioak egin ondoren. 1855ean lehen organista izendatua izan zen Pedro Albéniz hiz zenean. 1868ko iraultzan Errege-Familia Frantziara ihes egin zuenean, Guelbenzuk era berean Parisera bizitzera joan behar izan zuen bertan bere harreman artistikoak berritu zituelarik. Hortik aurrera, bere obrarik ederrenak idatzi zituen. Guelbenzuk Europako pianojole erromantikoen joerak inor baino hobeto jaso zituen; horregatik «Planté español» izengoitiaz ezagutzen zuten eta Chopin-en obren jotzaile hoberena zela esan zuten.

Madrid-en tronoa berrezarri zenean, Guelbenzuk Errege-kaperako postua hartu zuen berriro eta Monasterio-rekin sortu zuen «Sociedad de Cuartetos»en aritu zen. Isabel Erregealaba Gorenaren eta Paz eta Eulalia bere ahizpen irakasle izendatua izan zen, Jauregian egiten ziren kontzertuen antolatzaile eta zuzendari zelarik. «Academia de Bellas Artes de San Fernando»ko kidea izan zen eta Alfonso XII.ak Isabel Katolikoaren Gurutze Handia jarri zion. Portugaleko Erregeak «Sociedad de Cuartetos»ek Lisboan eman zituen kontzertuak entzun ondoren «Cruz de la Concepción de Villaviciosa»ezarri zion. Fintasun handiko pianojolea izan zen eta ez zen inoiz bere garaiko moden jarraitzailea izan. Isaac Albéniz-i aurreratu zitzaion lehen euskal erromantikoa izan zen eta itzalean gelditu bazen, bere izakera apalagatik izan zen.

Isabel de Borbón Erregealabak Guelbenzuren obren zati bat argitaratu zuen, hau hil ondoren.

Ezagutzen ditugunen artean honoko hauek azpimarra daitezke: meza bat g.e. 4 a. eta orkestrarentzat, bost partitura erlijosoak organo edo ahots eta organuarentzat, 20ren bat obra pianoarentzat, lau kanta ahots eta pianoarentzat eta Romanza bat Violoncello eta pianoarentzat.

Juan M.ª Guelbenzu Fernández nació en Pamplona el 27 de diciembre de 1819 y falleció en Madrid el 8 de enero de 1886. Recibió su primera educación musical de su padre, José Guelbenzu, organista de San Saturnino en la capital navarra. Pasó luego a París, donde estudió con Prudent y allí escuchó y se relacionó con Chopin, Thalberg, Liszt, Zimmermann, Alkan, Masarnau, etc. En París fue profesor de las hijas de M.ª Cristina de Borbón, residente entonces en la capital francesa. Al regresar esta señora a Madrid, Guelbenzu fijó su residencia en la capital española y en 1844 fue nombrado organista segundo de la Real Capilla por oposición, pasando a primero en 1855, a la muerte de Pedro Albéniz. En la revolución de 1868 la Familia Real emigró a Francia y con ellos también Guelbenzu, que reanudó sus relaciones artísticas en París. A partir de estas fechas compuso sus mejores obras. Guelbenzu supo asimilar las tendencias de los pianistas románticos más destacados de Europa, como ningún español lo había hecho. Por esto se le llamaba el «Planté español» y se decía de él que era el mejor intérprete de Chopin, etc...

Con la restauración del trono de en Madrid, Guelbenzu volvió a ocupar su puesto en la Real Capilla y en la Sociedad de Cuartetos, que había fundado anteriormente con Monasterio. Fue nombrado profesor de S. A. la Infanta Doña Isabel y de sus hermanas Doña Paz y Doña Eulalia, organizando y dirigiendo los conciertos que se daban en Palacio. Fue individuo de número de la Academia de Bellas Artes de San Fernando y Alfonso XII le concedió la Gran Cruz de Isabel la Católica. También el Rey de Portugal le honró con la Cruz de la Concepción de Villaviciosa, tras oirle en los conciertos que la Sociedad de Cuartetos dio en Lisboa. Era un pianista de una gran delicadeza, que no cedía a los vicios y modas de su tiempo. Sus obras son un modelo de romanticismo de la mejor ley. Es el primer romántico vasco, que se adelantó a Isaac Albéniz y que, si ha quedado en la penumbra, fue por la modestia de su temperamento.

La Infanta Isabel de Borbón editó parte de las obras de Guelbenzu después de su muerte.

Entre las que conocemos, figura una Misa a 4 v. m. y orquesta, cinco partituras religiosas para órgano o voz y órgano, una veintena de piezas diversas para piano, cuatro canciones para voz y piano, y una Romanza para violoncello y piano.

PEDRO EUGENIO SANJUAN NORTES

Donostian jaio zen 1886ko azaroak 15ean. Bere familian musika arloan aintzindaririk ez egon arren, Pedro Eugenio txikitandik hasi zituen solfeo eta bibolineko ikasketak.

Mende honen haseran Madrid-era joan zen ikasketak sakontzera Pérez Casas, Manuel Falla eta Joaquin Turina-rekin. Azken aipatutakoarekin adiskidetasun handia izan zuen. 18 urte zituela Madrid-eko Orkestra Sinfonikoan plaza lortu zuen, bibolin kontzertino izatera iritsi zelarik.

Bere ikasketak sakontzeko asmotan Paris-eko Schola Cantorum-en inskribatu zen eta urte gutxi batzuengatik Usandizaga, Guridi eta Azkuerekin topo ez bazuen egin ere, lur bereko aurreko hauen oroimena nabaria zuen. Madrid-era itzuli zen orkestra zuzentzeko ilusioarekin. Hasteko, armadan sartu zen «Banda de Alabarderos de la Casa Real Española»ko zuzendari berehala izendatu zutelarik. Madrid-eko Orkestra Sinfonikoa eta Filarmonikoa zuzentzeko maiz deitzen zuten, hauekin berak idatzi zituen zenbait obra estreno gisa programatu zituelarik.

1923an kontrato on baten eskaintzaren ondorioz Cuba-ra joan zen. 1924ean La Habana-ko Orkestra Filarmonikoa sortu zuen, bere zuzendaria izan zelarik 10 urtetan zehar. Garai honetan Cuba-ko musikari bultzada handia eman zion, musikagile eskola sortuz, hemendik, ospetsuak diren Amadeo Roldán eta Alejandro García Caturla atera zirelarik. 1974ean, La Habana-ko Orkestra Filarmonikako sorreraren Urrezko Ezteietan, Cuba-ko Gobernuak, Pedro Eugenio San Juan Nortes-en irudiaz tinbre bat argitaratu zuen; Cuba-ko telebistak eta irratiak omenaldi bat egin zioten eta bertako mugimendu musikalaren sortzaile kontsideratu zuten.

1930 Mexico-ko Orkestra Nazionalak gonbidaturik, zuzendari bezala kontratatu zuten, berak eginiko zenbait obra programatuz eta arrakasta handia lortuz. Ifarrera hurbiltze honek, Los Angeles, New-York eta San Francisco-ko Orkestrekin kontratoak ekarri zizkion. Denak txundituta utzi zituen bere obrarekin eta bere zuzentzeko erarekin.

1932an Espainiara itzuli zen arrakasta handia lortzeko asmotan. Madrid-en bere obrak zuzendu zituen Filarmonikarekin eta Sinfonikarekin. Europako orkestrekin arrakasta handiko kontzertuak eman zituen: Berlin-en, Lausanne-n eta Hungria-ko hiri askotan, Errusian, Austrian, Portugalen Suizan eta Inglaterran. Bere kontzertuetan, Charles Ives, Wallingford Reeger, Carls Ruggles eta Henry Cowel musikagile amerikarren obrak ezagutzera eman zituen Europako eskenatoki garrantzitsuenetan ibiliz. Abangoardiako musikaren benetako aintzindaria izan zen, bere inguruan eztabaida handiak sortzen zituelarik.

1934ean Musikako Sari Nazionala jaso zuen Espainian eta 1936an «Congreso Internacional de Música Contemporánea»ko zuzendari izenatu zuten. Paris-en zegoela, Espainiako gerra hasi zen eta bere burua errepublikanotzat jo zuenez, Ifarameriketara itzultzea erabaki zuen. Han ez zuen izan inolako zailtasunik eta oztoporik zuzendari gonbidatu gisa kontratoak firmatzeko New-York, NBC, Saint Louis eta beste zenbait hiritako orkestrekin. Garai honetan, irakaskuntzan sartu zen, Princeton eta Rutgers, Carolina del Norte etabarreko unibertsitateetan aritu zelarik.

Bere biziko azken etapan bihotzeko gaisotasun bat jasan zuen. Azken bost urteetan «marcapasos» bat eraman behar izan zuen, bere konpromezu guztiak nahiko mugatuak gelditu zirelarik.

1976ko urriak 18 hil zen Washington-en.

Obra garrantzitsuenak: Liturgia negra, La Macumba, Comparsa yoruba, Babaluayé, Boceto sinfónico, Sones de Castilla, La montaña y el llano, Crepúsculo en la meseta, etab... Aipatutako guztiak sinfonikoak dira eta beste zenbait partitura kamarako musikakoak dira.

PEDRO EUGENIO SANJUAN NORTES

Nació en San Sebastián el 15 de noviembre de 1886. Aunque en su familia no había antecedentes musicales, Pedro Eugenio se inició desde niño en solfeo y luego violín. En los comienzos de este siglo se trasladó a Madrid para ampliar estudios, haciéndolo con Pérez Casas, Manuel de Falla y Joaquín Turina. Este último mantuvo con él una gran amistad. A los 18 años consiguió plaza en la Orquesta Sinfónica de Madrid, llegando después a ser violín concertino. Deseando ampliar estudios, decide inscribirse en la Schola Cantorum de París, no coincidiendo con Usandizaga, Guridi y Azkue por muy poquitos años, pero palpando el recuerdo de sus antecesores coterráneos. Regresó a Madrid con su ilusión puesta en el podio de director. Para comenzar se alistó en el ejército e inmediatamente se le nombró director de la Banda de Alabarderos de la Casa Real Española. Fue requerido frecuentemente para dirigir las Orquestas Sinfónica y Filarmónica de Madrid, con las que programó en estreno varias de sus obras.

El ofrecimiento de un ventajoso contrato le llevó en 1923 a Cuba. En 1924 fundó la Orquesta Filarmónica de La Habana, permaneciendo diez años al frente de ella. En este tiempo dio un gran impulso a la música cubana, creando una escuela de compositores, de la que salieron los famosos Amadeo Roldán y Alejandro García Caturla. Al cumplirse en 1974 las bodas de oro de la fundación de la Orquesta Filarmónica de La Habana, el Gobierno Cubano editó un sello con la efigie de Pedro Sanjuan y la Radio y Televisión Cubanas le homenajearon, como creador del movimiento musical nativo en Cuba.

En 1930 fue contratado como director invitado por la Orquesta Nacional de Méjico, programando alguna obra suya y alcanzando un gran éxito. Esta aproximación al norte le supuso unos inmediatos contratos con las orquestas de Los Angeles, New York y San Francisco, sorprendiendo a todos por su dirección y por los estrenos de sus obras.

En 1932 decidió volver a España, soñando con triunfar en su país. En Madrid dirige sus propias obras con la Filarmónica y la Sinfónica. Inicia una brillante etapa de intervenciones con orquestas europeas, recorriendo en triunfo Belín, Lausanne y otras muchas ciudades de Hungría, la URSS, Austria, Portugal, Suiza e Inglaterra. En sus conciertos dio a conocer obras de los compositores americanos contemporáneos Charles Ives, Wallingford Reeger, Carl Ruggles, Henry Cowell, con lo que recorrió los escenarios europeos, como un auténtico pionero de la música de vanguardia, incluida la suya, provocando a su paso por todas partes la polémica correspondiente.

En 1934 fue Premio Nacional de Música en España y en 1936 fue nombrado Director del Congreso Internacional de Música Contemporánea. La guerra española le sorprendió en París y, puesto que él se consideraba republicano, decidió volver de nuevo a Norteamérica, donde fácilmente firmó contratos de director invitado con las orquestas de New York, de la NBC, Saint Louis y otras capitales. Inició en esta época una nueva experiencia, dedicándose a la docencia en las universidades de Princeton y Rutgers, Carolina del Norte, etc...

En la última etapa de su vida padeció una dolencia cardíaca, que le convirtió en más sedentario. Los últimos cinco años llevó un marcapasos, que le obligó a limitar sus compromisos. Falleció en Washington el 18 de octubre de 1976.

Obras principales: Liturgia negra, La Macumba, Comparsa yoruba, Babaluayé, Boceto sinfónico, Sones de Castilla, La montaña y el llano, Crepúsculo en la meseta, etc... todas ellas sinfónicas, y algunas otras partituras de música de cámara.

MARIA LLORENTE

Eibarren sortua, Donostiako Musikako Goi Mailako Kontserbatorioan egin zituen bere ikasketak, J. Padrosa-rekin. Era berean eta zentru berean Armonia ikasi zuen.

Oso gazte bukatu zituen ikasketak eta Eusko Jaurlaritzak beka bat eman zion Paris-en teknika eta piano musikalitatea hobetzeko. Han, ikasketen amaieran arrakasta handia lortu zuen. Errezitaldi asko ematen ditu Euskal Herrian eta Espainiako Estatuan zehar asko direlarik bere musik laguntza eskatzen duten bakarlariak. Laguntzaile lan hori bakarlari lanarekin tartekatzen du, Euskadiko Orkestra Sinfonikoarekin askotan aritu delarik.

«Oxalc» klavier Quartet-ean parte hartzen du Kamarako Kontzertu ugari emanik.

Natural de Eibar, estudia en el Conservatorio Superior de Música de la capital donostiarra bajo las enseñanzas de J. Padrosa así como estudia Armonía, en el propio centro. Termina los estudios a muy temprana edad, siendo becada por el Gobierno Vasco para el perfeccionamiento de la técnica y musicalidad pianística en la capital del vecino país. En París logra éxitos de fin de estudios y ofrece numerosos recitales tanto en Euskadi como en el resto del estado español, siendo numerosos los solistas que solicitan su acompañamiento, labor que ejerce brillantemente al mismo tiempo que como solista y colabora en numerosas ocasiones con la Orquesta Sinfónica de Euskadi. Entra a formar parte del Klavier Quartet «Oxalc» con el cual ofrece varios conciertos de Cámara.

EUSKADIKO LAUKOTE KLASIKOA

Jose Ramon Sentinella Jasan-ek sortu zuen 1983an eta bere aurkezpena Bilboko Museo Etnologikoan egin zuen, Eusko Jaurlaritzak «Bolivar de los vascos» liburua aurkezteko babestu zuen egintza ofizial batean.

Orduandanik eta bere parte hartzaileen artean zenbait aldakuntza gertatu delarik, kontzertuak eman ditu Eusko Jaurlaritzako Kultur Sailak antolatu duen Herriz Herri kanpainan, Euskal Irratiak bultzatu duen Kamara Musikako Udaberriko I. zikloaldian, Euskal Herriko hiru hiriburutan, Aldundiak eragin dituen Musikako Jaialdietan eta Euskal Herriko zenbait entitatek antolatutako kontzertu ugaritan.

Era berean Lekaroz-en (Nafarroan) jo zuen 1985ean Eusko Ikaskuntzaren babesean Aita Jorge Riezu-ri, Manuel de Lekuona Saria emateko egin zitzaion omenaldian.

Ondoren Madrid-en aritu da (Pradoko Museoan eta Kantuko Goi Mailako Eskolan) eta Catalunya-ko Generalitat-eak babestutako Maresme-ko VIII. Jailadian.

Bere parte hartzaileak Euskadiko Orkestra Sinfonikoaren kideak dira.

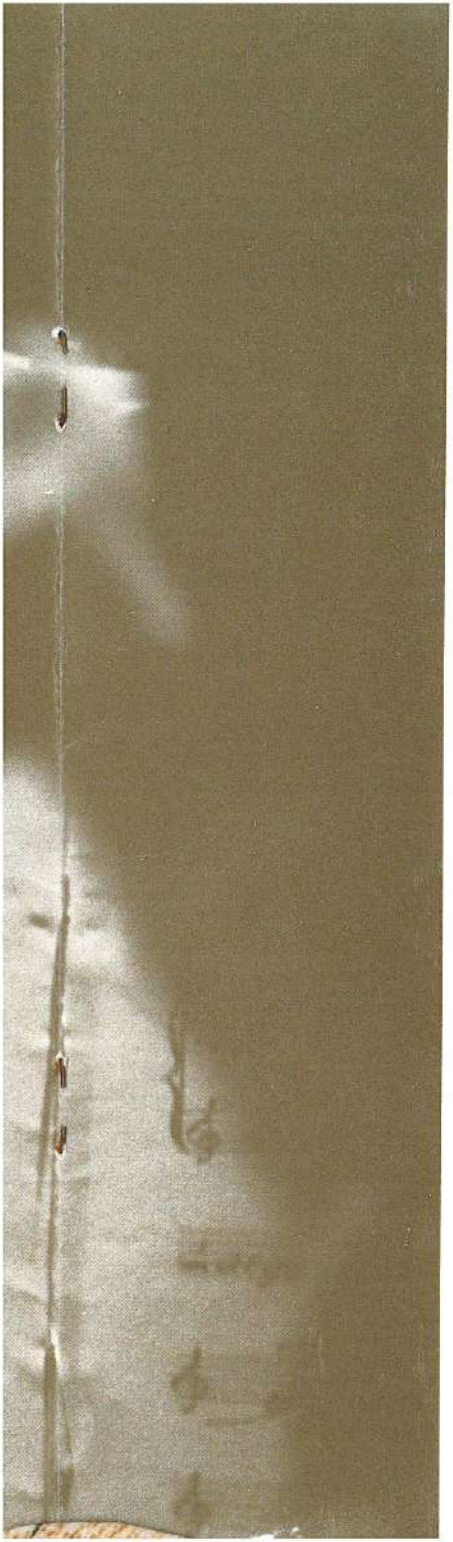
EL CUARTETO CLASICO DE EUSKADI, fue fundado en 1983 por José Ramón Sentinella Jasan e hizo su presentación ante el público bilbaino en un acto oficial patrocinado por el Gobierno Vasco en el Museo Etnológico de Bilbao con motivo de la presentación del libro «Bolivar en los Vascos». Desde aquellas fechas y aunque con algunos cambios en sus filas, ha intervenido en las campañas de Herriz Herri promocionado por el Departamento de Cultura del Gobierno del País Vasco, en el 1 Ciclo de Primavera de Música de Cámara promovido por Euskal Irratia en Donostia, en los Festivales de Música de la Diputación de las tres capitales vascas así como en numerosos conciertos particulares de entidades de Euskadi.

En Navarra y concretamente en Lecároz, intervino en el homenaje al Padre Jorge de Riezu con motivo de la entrega del Premio Manuel de Lekuona en 1985 patrocinado por Eusko-Ikaskuntza; posteriormente ha actuado en Madrid (Museo del Prado y Escuela Superior de Canto de la capital española) así como en el VIII Festival del Maresme (1985) patrocinado por la Generalitat de Catalunya.

Sus componentes son miembros numerarios de la ORQUESTA SINFONICA DE EUSKADI:

Dimitri Stoyanov, Kinka Petrova, José Ramón Sentinella Jasan y Andrej Bach.

CORO
TROMBONE



ABANGOARDIA EUSKO MUSIKA GIZONAK
MUSICOS VASCOS DE VANGUARDIA

Maiatzak 21,
asteazkena,
arratsaldeko 8etan

Aita Kaputxinoen Elizan

I

Preludio para voces, piano y percusión .... *Jaime Berrade*
Sonata para violoncello y piano.................... *Patxi Larrañaga*
Cuarteto sin número .... *Teresa Catalán*
Sinapsis.. *Vicente Egea*
Zazpiren zazpi .... *Luis Pastor*

Iruñeako Kamara Taldea
Donosti Bostekotea
Euskadiko Laukote «Arriaga»

II

Bi kanta:
— Niebla
— Tengo miedo a perder la maravilla . *Ramón Torre Lledó*
Tríptico: Recuerdo de un olvido .... *Ramón Torre Lledó*
Cuarteto de cuerda .... *Ramón Torre Lledó*
Sonata para violoncello y piano:
a) Lento
b) Allegro.. *Rafael Castro*
Leader:
a) Pido la paz y la palabra
b) Canción nueve
c) Canción quince
d) Canción de la espiga
e) Canción de– suburbio
f) Canción de tierra y mar
g) Qué poca cosa el hombre
h) Hutsunera
i) Kanta txikia.. *Rafael Castro*

Música Nueva «Jesús Arambarri».

Miércoles,
21 de mayo,
20 horas.

Iglesia de PP. Capuchinos

IRUÑEAKO TALDEA

5 musikagilek kultur espazio berean elkarrekin topo egiteak, eztabaida eta elkar hizketa motibagarri eta emankorrak ahalduz, Iruñeako Taldea sortarazi zuen. Musikarekin konprometatu zen talde honek Iruñeako «Ciudadela»n egin zuen bere aurkezpena 1985eko azaroak 15ean.

Azpimarratzekoa da, beren eskolen eta aberatsak gertatu diren beren esperientzi eta nortasunen bidez, Ramón Barce eta Agustín González-en eragina talde honen sorreran eta bilakaeran.

Formazio tekniko indartsu eta homogeneoa eta jarrera etiko eta estetikoetan nolabaiteko konsensua dira Jaime Berrade, Teresa Catalán, Vicente Egea, Patxi Larrañaga eta Luis Pastor-ek dituzten oinarriak Iruñeako Taldearen bilakabiderako.

La coincidencia de cinco compositores en el mismo espacio cultural, al mismo tiempo, posibilitó comunicaciones y debates que se habían de revelar motivadores y fértiles, en forma progresivamente creciente, hasta dar lugar a Iruñeako Taldea, colectivo comprometido con la música, que hizo su presentación el 15 de Noviembre del 85 en la Ciudadela de Pamplona.

Sería injusto olvidar la decisiva influencia que Ramón Barce y Agustín González Acilu ejercieron en la gestación y posterior desarrollo de la criatura, tanto a través de sus clases, como del contacto con sus enriquecedoras experiencias y personalidades.

Una formación técnica sólida y homogénea, sumada a un relativo, pero cierto consenso en posturas éticas y estéticas, constituyen la base sobre la que evolucionan Jaime Berrade, Teresa Catalán, Vicente Egea, Patxi Larrañaga y Luis Pastor, las cinco individualidades que conforman Iruñeako Taldea y que hoy nos muestran algunas de sus últimas realizaciones.

RAMON TORRE LLEDO

Musikako Kontserbatorio Bizkaitarrean egin zituen pianoko ikasketak. Ondoren, Madrid-en konposizioko ikasketak egin zituen Roman Alis-ekin.

1985-86 ikasturtean Eusko Jaurlaritzak beka bat ematen dio Berlinera joateko Orkestra zuzendaritzako ikasketak egitera Jesús López Cobos-en zuzendaritzapean, Berlineko Deutsche Oper-ean.

Musikagile bezala, Musika instrumentala, sinfonikoa, Leader, Bikote, Hirukote, Laukoteak, Kamarako Orkestrarako musika, musika Korala etab. idatzi du.

Irrati saioetan hartu du parte gai musikalei buruz mintzatuz.

Antzerkirako musika idatzi du eta era berean, haurrentzat musika helburu pedagogikoak aztertuz.

1981ean Bilboko Juan Antxietan Musika Ikasketako Zentroa sortu zuen, bere zuzendaria delarik gaur egun.

Bilboko «Juan Antxieta» Musikako Nazioarteko ikastaroak zuzentzen ditu.

Cursa los estudios de piano, en el Conservatorio Vizcaino de Música. Posteriormente se traslada a Madrid, donde cursa los de Composición con Román Alís.

En el curso 1985-86, es becado por el Gobierno Vasco, trasladándose a Berlín, donde trabaja Dirección de Orquesta, bajo la dirección de Jesús López Cobos, en la Deutsche Oper Berlín.

Su obra como compositor, abarca desde la Música Instrumental, hasta la Sinfónica, pasando por Leader, Dúos, Tríos, Cuarteto, Orquesta de Cámara, Coral, etc.

Ha colaborado en emisiones radiofónicas, sobre temas musicales.

Ha compuesto música para teatro, música infantil, sobre fines pedagógicos.

Funda en el año 1981, el Centro de Estudios Musicales «Juan Antxieta» de Bilbao, del que desde entonces es su Director.

Dirige los Cursos Internacionales de Música de Bilbao «Juan Antxieta».

RAFAEL CASTRO

Piano, Armonia eta Konposizioa ikasi zuen Bilboko Kontserbatorioan.

Konposizio ikasketak hobetu zituen Fernando Remacha-rekin Iruñean, Harald Gensmer eta Günter Bialas-ekin München-en eta André Jolivet-ekin Parisen.

Musikaren irakaskuntzaren antolakuntzaz kezkaturik Inglaterrara joan zen zenbait zentru berezitan eta Unibertsitatean gonbidatua izan zelarik.

Bizkaiako Aldundiak eta kanpoko eta bertako zenbait instituzioek bekak eman dizkiote.

Duela 15 urte Bilboko Kontserbatorioko Armoniako katedra atera zuen oposizioen bidez.

Musikaren Historiari buruzko eskolak eman ditu Leioako Unibertsitateko instituto pilotoan eta Deustoko Unibertsitatean.

Estudió Piano, Armonía y Composición en el Conservatorio de Bilbao.

Perfecciona sus estudios de composición musical con Fernando Remacha, en Pamplona, Harald Gensmer y Günter Bialas en Munich y con André Jolivet en París.

Preocupado por la organización de la enseñanza musical viaja a Inglaterra, siendo invitado en diversos centros especializados y universidades.

Ha sido becado por la Diputación de Vizcaya y otras instituciones nacionales y extranjeras.

Desde hace quince años es catedrático de Armonía por oposición en el Conservatorio de Bilbao.

Ha impartido clases de Historia de la Música en el instituto piloto de la Universidad de Lejona y en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Deusto.

KORAL EGUNA
DIA CORAL

Cantantibus organis	*Alberto Aguirre*
	(Errexil 1886-1973)
Maitasunezko hitzak	*Alberto Aguirre*
O sacrum convivium	*P. Donostia*
	(Donostia 1886-1956)
Pilota partida bat	*P. Donostia*
Euskal lurreko Ama	*P. Donostia*
O Domina	*P. Donostia*
Priez pour paix	*P. Donostia*
Benedictum sit	*P. Donostia*
Evocación sevillana	*P. Donostia*
Urtxindorraren eriotza	*P. Donostia*
Amatxo	*Jesús Guridi*
	(Gasteiz 1886-1961)
Ni ez naiz zomorrua	*Jesús Guridi*
Txeru	*Jesús Guridi*
Arno hun hun huntarik	*Jesús Guridi*

Andoaingo Alberto Agirre Korala.
Zuzendaria: Pio Huizi.
Errenteriako Oiñarri Koroa.
Zuzendaria: José Luis Ansorena.
Falceseko Nuestra Señora de las Nieves Korala.
Zuzendaria: Pablo Amorena.
Errenteriako Andra Mari Korala.
Zuzendaria: José Luis Ansorena.
Gazteizko Iradier Korala.
Zuzendaria: Emilio Ipinza.
Bilboko Koral Elkartea.
Zuzendaria: Gorka Sierra.

Maiatzak 22,
osteguna,
arratsaldeko
8,30etan.

Aita Kaputxinoen Elizan

Jueves,
22 de mayo,
20,30 horas.

Iglesia de PP. Capuchinos

JOSE ALBERTO AGIRRE AZURZA

Errexilen jaio zen 1886ko abuztuaren 7an. Bere lehen ikasketa musikalak bere herriko organista eta idazkaria izan zen Juan M.ª Alustizarekin egin zituen eta beranduago kargu beretan bere oinordekoa izan zen Fuastino Sarasolarekin.

1901ko apirilaren 1ean Oriora joan zen bere familiarekin, bertan Santiago Azurzarekin ikasten aritu zelarik. Ondoren Donostiara eta Tolosara joan zen Beltrán Pagola, Germán Cendoya eta Eduardo Mocoroa-rekin ikastera.

1914eko maiatzaren 17an Andoaingo Musika Udal Bandaren zuzendaritza hartu zuen. Urte berean abuztuaren 28an, Eulogio Saldias hil zenean San Martin Parrokiako organista izan zen eta bere korua zuzendu zuen zenbait jaialditan parte hartu zuelarik «Coral Andoaindarra» izenpean.

Solfeo eta kantuko irakasle izendatu zuten Andoaingo «Seminario Menor»ean.

Kargu guzti hauek eta bere eskola pribatuek Andoaingo musikaren patriarka bihurtu zuten. Belaunaldi asko hezi zituen musika arloan, bere semeek jorratu zuten tradizio handi bat sorturik.

1949ko martxoak 18an eta 19an bere ikasle eta adiskideek omenaldi bat egin zioten. 1964eko azaroak 22an omendua izan zen berriro Urrezko Eztaiak parrokiako organista bezala ospatu zituenean.

1973ko azaroak 23an hil zen herriak dolu handia erakutsi zuelarik.

Parokiako Koruak 1982an Pio Huiciren zuzendaritzapean bultzada handi bat hartu zuelarik, Alberto Agirre Abesbatza izena hartu zuen bere maisu miresgarriaren omenez.

Nació en Régil el 7 de agosto de 1886. Hizo sus primeros estudios musicales con Juan M.ª Alústiza, organista y secretario del pueblo, y más tarde con su sucesor en ambos cargos, Faustino Sarasola.

El 1 de abril de 1901 su familia se trasladó a Orio, donde continuó sus estudios musicales con Santiago Azurza. Desde esta población se trasladaba a San Sebastián y Tolosa, para estudiar sucesivamente con Beltrán Pagola, Germán Cendoya y Eduardo Mocoroa.

El 17 de mayo de 1914 se hizo cargo de la dirección de la Banda de Municipal de Música de Andoain. Al poco tiempo, el 28 de agosto del mismo año, ocupó el puesto de organista de la parroquia de San Martín, por fallecimiento del anterior, Eulogio Saldías, atendiendo al mismo tiempo al coro parroquial, que en ocasiones intervino bajo su dirección en diversos festivales con el nombre de Coral Andoaindarra.

Fue nombrado también profesor de solfeo y canto en el antiguo Seminario Menor de Andoain.

Todos estos cargos, más las clases privadas, lo convirtieron en el patriarca de la música en Andoain. Educó a innumerables generaciones en el divíno arte, creando una tradición que fue igualmente cultivada por sus hijos.

Los días 18 y 19 de marzo de 1949 recibió un homenaje de reconocimiento y admiración de sus discípulos, exalumnos y simpatizantes. De nuevo el 22 de noviembre de 1964 fue homenajeado, al celebrar sus Bodas de Oro como organista de la parroquia.

Falleció el 23 de noviembre de 1973, en medio de una gran manifestación popular de duelo.

El Coro Parroquial, que en 1982 experimentó un nuevo impulso de actividad, bajo la dirección de Pío Huici, adoptó el nombre de Coral Alberto Aguirre, como homenaje a su admirado maestro.

Como compositor, dejó las siguientes obras:

Missa in honorem Sanctae Crucis, 4 v. m. y órgano.
Missa in honorem Beatae Maríae Virginis de Aránzazu, 4 v. m. y órgano.
Missa «Lauda, Sion, Salvatorem», 3 v. m. y órgano.
Missa de Réquiem, 3 v. gr. y órgano.
Gabonetarako, 4 v. m. y órgano.
Lauda Jerusalem, 4 v. m. y órgano.
Himno a Cristo Rey, 3 v. gr. y órgano.
O salutaris, barítono y órgano.
Ave María, voz y órgano.
Monstra te esse matrem, tenor y órgano.
Salve Regina, 2 v. i. y órgano.
Cantantibus organis, 4 v. m. y órgano.
Euskeldun zintzo (a Larramendi) 4 v. m. y órgano.
Gora Elkano!, 4 v. m. y piano.
Maitasunezko itzak, 6 v. m. ó 4 v. i.
Nere kutun polita, 4 v. bl.
Lili, zarzuela.

ALBERTO AGIRRE ABESBATZA

Tradizio musikal handiko Andoaingo Parrokiako Korua oinarritzat harturik eta honen kide batzuen laguntzaz sortu zen 1982an.

Alberto Agirre izena jarri zitzaion, urte askotan Parrokiako koruan bultzatzailea izaniko kapera maisu handiaren omenez.

Lehen urte hauetan parrokiako liturgiako jaiegun handietan eta herriko koru topaketetan aritu da. Era berean kontzertuak eman ditu zenbait herrietan, Euskal Herriko mugimendu korala bultzatu nahian aritu delarik.

Fue fundada en 1982, tomando como base el coro parroquial de Andoain, de larga tradición musical y en el que varios componentes apoyaron la iniciativa. Se le impuso el nombre de Alberto Aguirre, como homenaje al gran maestro de capilla, que durante tantos años fue el alma del coro parroquial.

En estos primeros años de su andadura su actividad se ha repartido entre la intervención en las grandes festividades en la liturgia parroquial y actuaciones en encuentros corales del país, así como conciertos en distintas localidades, buscando siempre la promoción del movimiento coral vasco.

ERRENTERIAKO OIÑARRI KOROA

Gaur egun bere zuzendaria den Jose Luis Ansorenak sortu zuen 1976an. Errenteriako Orereta Ikatolan eta beste zenbait ikatetxetan kantu korala bultzatzeko egin zuen heziketa lanak, emakumezko Oiñarri Koruaren sorreran izan zuen bere gailurra, haurren koruaren kideak hazten joan ziren neurrian.

Gazteen koru hau Andra Mari Abesbatzaren oiñarria izatera iritsi zen. Era berean koru zuzendaritzako eskola bezala erabiltzen da bertatik balio handiko zuzendariak sortu direlarik.

Musikaste 79an neska-mutilen koru bezala aurkeztu zen eta orduz gero kontzertu asko eman ditu Euskal Herrian.

Candas, Torrevieja, Burgos eta Zaragozako... jaialdi eta lehiaketetan hartu du parte.

1983 eta 1984an Madrideko Kultur Ministeritzako Gazteriaren Zuzendaritza Orokorrak aukeratu zuen Cuenca-ko Gazteen Polifoniako topaketetan parte hartzeko.

Fue fundado en 1976 por su actual director, D. L. José Ansorena. La tarea de educación para el canto coral que él mismo realizó en la Ikastola Orereta de Rentería y en otros centros de enseñanza, culminó con la creación del coro femenino Oiñarri, cuando las componentes del coro infantil fueron madurando.

Este coro juvenil vino a ser la base y cimiento (Oiñarri) de la Coral Andra Mari, que tiene en esta agrupación su propia cantera. Sirve al mismo tiempo de escuela de dirección coral, de donde ya han surgido importantes valores.

En Musikaste 79 se presentó como agrupación mixta y desde entonces ha multiplicado sus actuaciones en el País Vasco.

Ha participado en festivales y concursos en Candas, Torrevieja, Burgos, Zaragoza...

En 1983 y 1984 fue seleccionado por la Dirección General de la Juventud del Ministerio de Cultura (Madrid), para participar en el encuentro de Polifonía Juvenil en Cuenca.

FALCESEKO NUESTRA SEÑORA DE LAS NIEVES ABESBATZA

Bere lehen zuzendaria izan zen Eustaquio Eseverrik sortu zuen 1959an.

1962an Tomas Ezpeletaren zuzendaritzapean aritu zen, arrakasta eta entzuera handia lortu zuelarik.

1964ean eta 1965ean Torreviejan lehen sariak jaso zituen.

1968tik aurrera Pablo Amorena da bere zuzendaria. Etapa honetan musika erlijiosozko diska ugari grabatu du.

Zilarrezko Eztaiak ospatzerakoan, 1984ean bultzada berria jasan du kontzertuak ugarituz. Iruinako Musika Sakrako kontzertuetan hartu du parte, Tolosako Abesbatzen Lehiaketan Gregoriano eran Brontzezko Domina jaso zuen 1985ean; Nafarroan zehar kontzertu asko eman ditu era berean.

Gaur egun Nafarroako Abesbatzarik garrantzitsuenetakoa da.

Fue fundada en 1959 por Eustaquio Eseverri, su primer director.

En 1962 la dirige Tomás Ezpeleta, imprimiéndole un gran renombre.

Alcanzó primeros premios en Torrevieja en 1964 y 1965.

Desde 1968 es su director Pablo Amorena. En esta etapa se destaca el gran número de grabaciones discográficas de música religiosa.

Al celebrar sus Bodas de Plata, en 1984 experimentó un nuevo relanzamiento, con un aumento progresivo de actividad coral en los Conciertos de Música Sacra en Pamplona, Certamen de Masas Corales de Tolosa, ganando Medalla de Bronce en Gregoriano en 1985, así como con un amplio balance de conciertos por toda la geografía navarra.

En este momento es uno de los grupos corales destacados en Navarra.

GAZTEIZKO IRADIER KORALA

Gaur egun bere zuzendari den Emilio Ipinzak sortu zuen 1961.ean.

Sari garrantzitsuak lortu ditu eta kontzertu asko eman ditu: Kontzertu Sakratuak Bien Aparecida-ren Santutegian (Ampuero), Karmengo Astean (Indautxu), Soria, Tarragona, Burgos, Gasteiz, Tolosa eta abarreko elizetan.

Espainian zehar zenbait Musika Federakundeek deitu izan dute, Barzelonako «Palau de la Música»-n egindako musikaldia azpimarratzen delarik. Atzerrira gehien atera diren Koru euskaldunetariko bat da, Frantzia, Italia, Suiza, Polonia, Israel, Checoslovaquia, Austria, Rusia eta Bulgarian zehar bidaiak egin dituztelarik. Hauetariko zenbait lekutan bere Irrati eta Telebista nazionalentzat egin dituzte grabaketak. Asko dira Euskal Herrian eman dituzten kontzertuak. Azpimarratu egin behar ditugu Euskadiko Orkestarekin eman dituztenak.

Iraupen luzeko zenbait diska grabatu dituzte.

Fue fundada en 1961 por su actual director, Emilio Ipinza.

Tiene en su haber importantes galardones en concursos y un gran historial de recitales: Conciertos Sacros en el Santuario de la Bien Aparecida (Ampuero), Semana del Carmen (Indauchu), otros en iglesias de Soria, Tarragona, Burgos, Vitoria, Tolosa, etc...

Ha sido contratada por diversas Asociaciones Musicales por toda la geografía española, destacándose su actuación en el Palau de la Música de Barcelona.

Es uno de los coros vascos que más ha viajado por el extranjero, realizando giras por Francia, Italia, Suiza, Polonia, Israel, Checoslovaquia, Austria, Rusia, Bulgaria. En varios de estos países ha sido requerido para realizar grabaciones para sus Radios y Televisión nacionales.

Sus actuaciones en el País Vasco son numerosísimas. Destacamos sus intervenciones con la Orquesta Sinfónica de Euskadi.

Ha grabado varios discos de larga duración.

BILBOKO KORAL ELKARTEA

1886an sortu zen musika eta bereziki musika koralaren bilakaerarako.

Haseratik arrakasta handia izan zuen esku hartu zuen kontzertu eta orfeoi leihaketetan, sari ugariak jaso zituelarik.

Sortu zirenetik Cleto Zabala maisuarekin, honoko zuzendari ospetsuen batutapean kantatu dute: Aureliano del Valle Jauna, Jesus Guridi, Wladimir Golschman, Timoteo Urrengoetxea, Jesus Aranbarri, Jose Maria Olaizola, Modesto Arana, Rafael Frübeck, Juan Cordero eta Urbano Ruiz Laorden.

Iraganiko urteek Estatu Espainiarrean obra sinfoniko koral ospetsuenak ezagutarazteko balio izan dute. Obra horien artean honoko hauek azpimarra daitezke, denak estrenaldi absolutuak izan direlarik Estatuan: K. Oiff-en «Carmina Burana», Smith-en Salmoa eta Aranbarriren «Castilla» poema.

Arlo lirikoan ere lan handia egin du, Usandizaga eta Guridi euskal autoreen Maitena, Mendi-Mendiyan, Lide ta Isidor, Mirentxu eta Amaya operak eskenifikatuz, Elkarteak euskal musikagile horiei mende haseran obra horiek egitea eskatu zielarik.

Urte batzuk ezer egin gabe iragan ondoren, 1983an hasi ziren berriro kontzertuak nahiz «a capella» nahiz sinfoniko koralak kantatzen, egungo zuzendaria Gorka Sierra delarik. Kontzertu horien artean Euskadiko Orkestra Sinfonikoarekin eta Patrick Juzeaun maisuaren zuzendaritzapean kantatu duten J. S. Bach-en Re Maiorean eginiko «Magnificat» azpimarra daiteke, eta obra bera «Villa de Madrid» Kamarako Orkestrarekin Castilla-La Mancha-n zehar.

Era berean Beethoven-en IX. Sinfonia Madrid-eko Orkestra Sinfonikoarekin. 1986an Brahms-en «Requiem alemaniarra» kantatu du. Bilboko Orkestra Sinfonikoarekin Bilbon eta Gasteizen. Euskadiko Orkestra Sinfonikoak Guridi-ri egin dizkion omenaldietan bere haurren koruak eta gizon-emakumezko koruak kantatu du.

Martxoak 15 Madrid-eko Teatro Real-en Guridi-ren «Eusko Irudiak» kantatu zuen Muscu-ko Orkestra Sinfonikoarekin.

El año 1886 se fundó la Sociedad Coral de Bilbao, Bilboko Koral Elkartea, para el desarrollo de la música y en particular la música coral.

Desde sus comienzos cosechó importantes éxitos tanto en conciertos como en concursos de orfeones, en los que obtuvo numerosos premios.

Entre los eminentes maestros que dirigieron sus coros, desde los comienzos con el maestro Cleto Zabala, podemos citar a D. Aureliano del Valle, Jesús Guridi, Wladimir Golschman, Timoteo Urrengoechea, Jesús Arambarri, José María Olaizola, Modesto Arana, Rafael Frübeck, Juan Cordero y Urbano Ruiz Laorden.

Los años transcurridos han servido para dar a conocer en el Estado Español, las obras sinfónico corales más famosas entre las que pueden citarse Carmina Burana de K. Orff, el Salmo de Smith y el poema Castilla de Arambarri, todas ellas estrenos absolutos en el País.

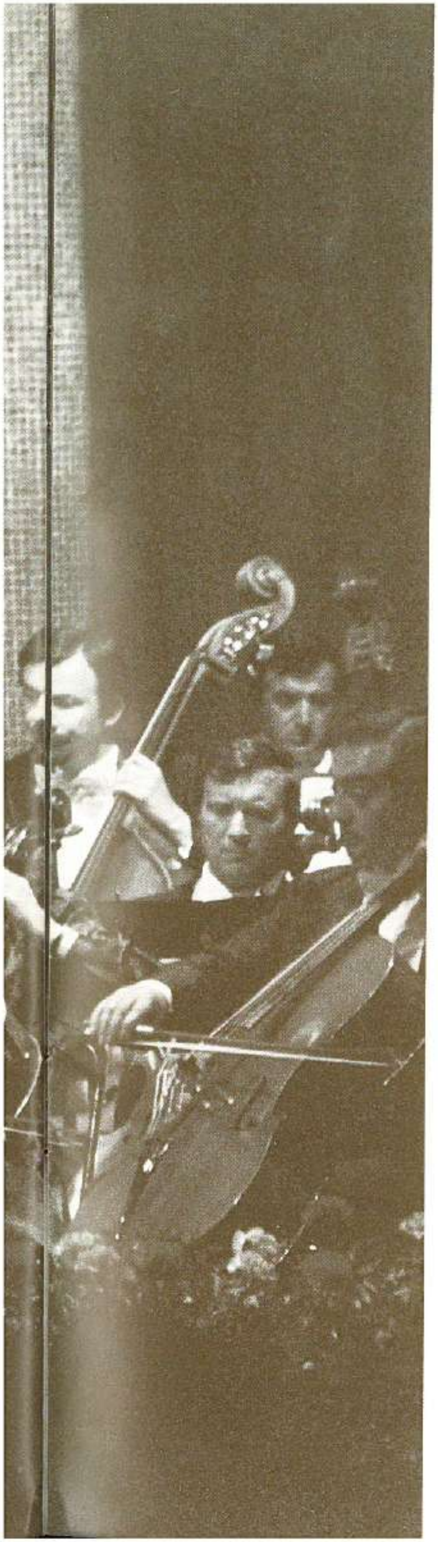
También en el campo lírico desarrolló la Sociedad Coral una gran actividad escenificando las óperas Maitena, Mendi Mendiyan, Lide ta Isidor, Mirentxu y Amaya, de autores de nuestro pueblo, como Usandizaga y Guridi a quienes esta Sociedad encargó dichas obras a principios de siglo.

Tras un impasse de varios años el coro mixto de la Sociedad Coral de Bilbao, reanudó su actividad coral el año 1983 celebrando diversos conciertos tanto a capella como sinfónico corales, siendo su actual director el maestro Gorka Sierra, destacando los celebrados con la Orquesta Sinfónica de Euskadi, bajo la dirección del maestro Patrick Juzeau, con el Magnificat en Re Mayor de J. S. Bach, y esta misma obra con la Orquesta de Cámara «Villa de Madrid», en gira por Castilla-La Mancha, lo mismo que la IX Sinfonía de Beethoven con la Orquesta Sinfónica de Madrid.

En 1986 ha interpretado el «Réquiem alemán» de Brahms con la Sinfónica de Bilbao en esta capital y en Gasteiz.

En los conciertos-homenaje de la Orquesta Sinfónica de Euskadi a Guridi ha intervenido con su agrupación infantil y coro mixto.

El 15 de marzo interpretó en el Teatro Real de Madrid «Eusko Irudiak» de Guridi con la Orquesta Sinfónica de Moscú.



LIED ERREZITALDIA
RECITAL DE LIED

I

Katalandar abestiak: *P. Donostia*
a) Cuca de Ilum
b) El cu-cut

Frantziar abestiak:
a) Madame, que les belles journées... (Feuille d'Album)
b) Ta douceur infinie (Douceur basque)

Andregeia (balada)

Sefardi abestiak:
a) Descanso de mi vida
b) Levantéis vos

Eusko abestiak:
a) Choriñuak kaloian
b) Chori erresiñula üdan da khantari
c) Horra gitzagizie
d) Argi-azkorrian jinik
e) Bazko eta Salbatore
f) Ttun kurrun kuttun
g) Atxia motxia
h) Oi, Pello, Pello
i) Txakurrak, hau!

II

Neure maitia *Jesús Guridi*
Todol– os dias
Gaztelaniar abestiak:
a) ¡Sereno!
b) No quiero tus avellanas
c) ¿Cómo quieres que adivine?
d) Mañanita de San Juan

Eusko abestiak:
a) Lora polita ontzian
b) Gabon gabean
c) Aritz adarrean

Aurtxo txikia (Acuarelas vascas)

Maite Arruabarrena, sopranoa.
Juan Karlos Mujika, tenora.
Marisol Bel, pianista.
Zdravka Randoilska, pianista.

Maiatzak 23,
ostirala,
arratsaldeko 8etan.
Aita Kaputxinoen Elizan

Viernes,
23 de mayo,
20 horas.
Iglesia de PP. Capuchinos

MAITE ARRUABARRENA

Errenterian jaio zen 1964ean.

Donostiako Kontserbatorioan egin zituen bere ikasketa musikalak Esteban Elizondo eta Miguel Bicondoa-rekin.

8 urte zituelarik Andra Mari Abesbatzaren Haurren Koruan hasi zen kantatzen, bere ahotsaren ezaugarriek kantari handi bat izateko zorian zegoela aditzera ematen zutelarik.

1982an Lerida-ko Kantuko Nazioarteko Ikastaroan hartu zuen parte. 16 urte zituelarik Andra Mari Abesbatzaren kide bihurtu zen, askotan bakarlari bezala aritu delarik. Era berean, kantu errezitaldi ugaritan hartu du parte, bere ahotsari egokituriko errepertorioak kantatuz.

19 urte zituelarik, Juan Eraso irakaslearekin hasi zen eta gaur egun Orfeoi Donostiarreko Kantuko Eskolako ikaslea da Isabel Alvarez irakaslearen zuzendaritzapean.

Maite Arruabarrena nació en Rentería en 1964.

Hizo sus estudios musicales en el Conservatorio de San Sebastián, teniendo como profesores principales a Esteban Elizondo y Miguel Bicondoa.

Desde los 8 años formó parte del coro infantil de la Coral Andra Mari, viéndose en ella una firme promesa, por las características de su voz.

En 1982 asistió a los Cursos Internacionales de Canto de Lérida.

A los 16 años pasó a formar parte del grupo senior de la Coral Andra Mari, en el que ha intervenido repetidas veces como solista. Así mismo ha participado frecuentemente en recitales de canto, interpretando repertorios apropiados a su voz.

A los 19 años hizo estudios de canto con el profesor Juan Eraso y en la actualidad es alumna de la Escuela de Canto del Orfeón Donostiarra, teniendo como profesora a Isabel Alvarez.

JUAN KARLOS MUJIKA

Iruñean jaio zen 1958an. Bere ikasketa musikalak Iruñeako Katedraleko tiplea zelaik hasi zituen Pio Iraizoz-en zuzendaritzapean.

Kantuko ikasketak egin zituen José Luis Ochoa de Olza-rekin Iruñean. Ondoren Madrid-era joan zen Antonio Campó-rekin, Alfredo Kraus-en gainbegirapenapean.

Egun, errepertorioa prestatzen ari da Bartzelonan Liceo-ko Kontserbatorioko Katedraduna den Carmen Bustamante-rekin.

1980an «Premio Nacional de Composición Juvenil» Saria jaso zuen.

Espainiako zenbait hiritan aritu izan da, errezitaldiak emanik eta Nafarroako Unibertsitateko Musika Gelako bakarlari gisa, filologiako ikasketak egin zituen bitartean.

Nació en Pamplona en 1958. Inició sus estudios musicales, siendo tiple de la Catedral de Pamplona, bajo la dirección de Pío Iraizoz.

Estudió canto en Pamplona con José Luis Ochoa de Olza. Después se trasladó a Madrid, para estudiar con Antonio Campó, bajo la supervisión de Alfredo Kraus.

Actualmente prepara repertorio en Barcelona con la catedrática del Conservatorio del Liceo, Carmen Bustamante.

En 1980 fue Premio Nacional de Composición Juvenil.

Ha actuado en diversas capitales españolas, tanto en recitales propios, como actuando de solista del Aula de Música de la Universidad de Navarra, mientras duraron sus estudios de filología.

o

és
ar

n

1

e

s

ta

s
a.

Maiatzak 24,
larunbata,
gabeko 10etan.
Aita Kaputxinoen Elizan

AMAIERAKO KONTZERTUA
CONCIERTO DE CLAUSURA

I

Boceto sinfónico (1934) .... *Pedro Sanjuan*
(Donostia 1886-1976)
Canta el gallo tempranero (Albada) (1942)........ *Jesús Guridi*
(Gasteiz 1886-1961)
La novia del Rey (Canción infantil) (1947) .... *Jesús Guridi*

Mirentxu: (1910-1947)
a) Coro de Santa Agueda
b) Regreso de la romería .... *Jesús Guridi*

II

La profunda vida de San Francisco de Asís (1926)............ *P. Donostia*
(Donostia 1886-1956)

Maite Arruabarrena, sopranoa.
Juan Karlos Mujika, tenora.
Jose M.ª Arbelaiz, baritonoa.
Jose Luis Otxoa de Olza, errezitalaria.
Hans Christian Atanasio, mimoa.
Orereta Koroa.
Bonifazio Iparraguirre, zuzendaria.
Kaputxinoen Koroa.
Errenteriako Andra Mari Korala.
Euskadiko Orkestra Sinfonikoa.
Luis Izkierdo, zuzendaria.

Sábado,
24 de mayo,
22 horas.
Iglesia de PP. Capuchinos

ORERETA KORUA

1968an Jose Luis Ansorenak Errenteriako Orereta Ikastolako ikasleen artean kantu korala bultzatzeko heziketa lana bati eman zion hasera. Lan honen ondorioz Orereta haurren korua sortu zen. Berehala hasi zen kontzertuak ematen Euskal Herrian zehar era berean zenbait jaialdi eta lehiaketetan parte hartu zuelarik. Eskolarteko Jaialdietan: Gabon Kanten Lehiaketetan, Tolosako Haurren Koruen Lehiaketetan, Bilboko Haurren Koruen Kongresoan...

1976an «Eguberri Abestiak» iraupen luzeko diska garabátu zuen harrera handia izan zuelarik.

Kantariak promozionatzeko lanari etengabe ekin zaio haseratik Jon Bagües, Olatz Elizegi, Jose Vega, Izaskun Arruabarrena eta gaur egun Bonifazio Iparragirreren zuzendaritzapean.

Orereta Koruko haurrak, Gazteen Oiñarri korora pasatzen dira, azken koru hau Andra Mari Abesbatzaren oinarria delarik. Gaur egun Andra Mari Abesbatzaren 20ren bat kantari Orereta Haurren Koruan hasi ziren kantari.

En 1968 José Luis Ansorena inició entre los alumnos de la Ikastola Orereta, de Rentería, una tarea de educación en el canto coral. El trabajo cuajó pronto en un coro infantil —Coro Orereta— que inmediatamente ofreció toda clase de actuaciones en los Festivales Interescolares, Concursos de Villancicos, Certamen Coral Infantil de Tolosa, Congreso de Coros Infantiles en Bilbao, actuaciones en localidades diversas de Euskalerria.

En 1976 grabó el disco de larga duración «Eguberri Abestiak», que tuvo una gran acogida.

La tarea de promoción de cantores se ha continuado ininterrumpidamente desde su origen, ocupando el puesto de director sucesivamente Jon Bagüés, Olatz Elízegi, José Vega, Izaskun Arruabarrena y en la actualidad Bonifacio Iparragirre.

Los niños cantores del Coro Orereta en su edad juvenil pasan a formar parte del Coro Oiñarri, que a su vez sirve de cantera de la Coral Andra Mari. En la actualidad una veintena de cantores de la Coral Andra Mari se iniciaron como tales en el Coro infantil Orereta.

ERRENTERIAKO ANDRA MARI KORALA

Egun zuzendari den Jose Luis Ansorenak 1966. urtean sortu zuen.

Zenbait abesbatza-lehiaketa eta sariketan parte hartu du, sari ugari jasoz hala nola Gasteizen, Tolosan, Torreviejan, Arezzon (Italia) eta bestetan.

Gipuzkoa, Bizkaia, Santander, Bartzelona eta abarretako jaialdi eta musika-aste ugaritan abestu izan du. Zenbait kontzertu jira ere egin du, Galizia, Andaluzia, Canarias, Suiza, Belgika eta beste zenbait herritan zehar.

Behin eta berriro gondidatzen dute gure herrian mota guztitako antzeztokitara.

Opera garaian antzeztokitan parte hartzeaz gain mota guztitako koru-musika lantzen du.

Nabarmenena duen arloa Euskal Herriko musika lantzea da, hau dela eta Errenterian ospatzen den MUSIKASTE, Euskal Musikagile Astea, sortzen du. «Mostra» honetarako eta ERESBIL-ERESIAK urteroko ziklorako, EUSKAL ERESLARIEN BILDUMA deritzon euskal musikagile artxiboa sortu du, garai guztietako 1.000 eta gehiago euskal musikagileren 15.000 bat partituraz osatutako bilduma. Honek nortasun argi eta berezia ematen dio, era berean abesbatza prestuen bezala aurkezten duelarik, bertako egileen egitamu monografikoak azaltzeko, bai hauen interpretazioan bai ere besteei gure herriko musikarien omenaldi-muntaietan laguntza eman eta aolkatzeko.

Euskal musikagileen obrez osatutako iraupen luzeko hiru diska grabatu ditu eta beste zenbait musika-elkarterekin beste diska batzuren grabaketan parte hartu.

CORAL ANDRA MARI DE RENTERIA

Fue fundada en 1966 por su actual director, José Luis Ansorena.

Ha participado en distintos concursos y certámenes corales, como los de Vitoria, Tolosa, Torrevieja y Arezzo (Italia), con diversidad de premios.

Ha actuado en grandes Festivales y Semanas Musicales de Guipúzcoa, Vizcaya, Santander, Barcelona, etc. Ha realizado varias giras de conciertos por Galicia, Andalucía, Canarias, Suiza, Bélgica, Austria, etc...

Es constantemente invitada a actuar en toda clase de escenarios del país.

Cultiva todo género de música coral, incluida la participación escénica en temporadas de ópera.

Su especialidad más característica es el cultivo de la música del país, que le llevó a crear el festival MUSIKASTE, Semana de Compositores Vascos, que se celebra en Rentería. Para esta «mostra» y el ciclo anual ERESBIL-ERESIAK ha creado el Archivo de Compositores Vascos EUSKAL ERESLARIEN BILDUMA, recopilación de más de 15.000 partituras de más de mil compositores vascos de todos los tiempos. Esto le ha dado una personalidad específica clara, que le presenta como la agrupación coral más dispuesta a programas monográficos de autores locales, tanto en su interpretación, como en el asesoramiento a los demás y colaboración en el montaje de homenajes a los músicos de nuestra tierra.

Ha grabado tres discos de larga duración con obras de compositores vascos y ha participado en la grabación de otros de elaboración conjunta con otras entidades musicales.

EUSKADIKO ORKESTRA SINFONIKOA

Eusko Jaurlaritzak sortu zen 1982an eta Euskal Herriari zerbitzu kultural bat eskaintzeko, batez ere hezkuntza eta difusio kulturala indartzeko, interprete, musikagile eta euskal koruentzat oinarria eta estimuloa izateko, eta gure balore musikalak beste herrietan eta nazioetan izagutarazteko asmoz, datorkigu aurten ere MUSIKASTERA.

Lau jira handi egin ditu honoko hirietan zehar: Zaragoza, Barcelona, Valencia, Madrid, Logroño, Oviedo, Gijón, Avilés, Alicante, Bordeaux, Frankfurt, Linz, Passau, Stuttgart, Salzburgo, Fulda, Esslingen, Goeppingen, Schaffhaussen, Estrasburgo... Herri hauetan izan duen arrakastak eta kritikak eta entzuleek eman dioten harrerak, kontzertu denboraldi handietako zirkuito komertzialetan sartzeko bideak ireki dizkiote Estatu Espainiarran eta Europan.

Honoko nazioarteko mailako artistekin aritu da:

— Nicanor Zabaleta, Joaquín Achúcarro, Félix Ayo, Misha Maisky, Pedro Corostola, George Nicolescu, José Manuel Azkue...

— Chenda Dimitrova, Kari Loevaas, Petra Malakova, Fiorenza Cosotto, Alexandra Miltsechewa, Elena Obraztsova, Carlos Bergonzi, Hans-Peter Blochwitz, Franco Bonisolli, Louis Devos, Martin Finke, Gordon Greer, Werner Hollwig, Hermann Winkler, Paolo Martinelli, Ettore Nove, Karl Ridder Busch, Howard Crook, Alfredo Kraus, Maria Chiara, Stefania Tocziska, Eva Marton, Piero Cappuccilli, Christine Barbaux, Giusy Devinu, Bengt Rudgren, Eirian Davies, Vinson Cole, Edith Wiens, Agnes Baltsa,...

— Coral Andra Mari, Coro Itxas Soinua, Coral Iradier, Coro de la ABAO, Coro Ametsa, Coro Wiener Singverein, Orfeón Donostiarra, Orfeón Pamplonés, Coro de la Sociedad Coral de Bilbao, Coral de Cámara de Pamplona, Coro Easo...

Creada por el Gobierno Vasco en 1982 y con el deseo de ofrecer un servicio cultural a todo el País Vasco principalmente contribuyendo a la educación y difusión cultural, servir de estímulo y plataforma a intérpretes, compositores y coros vascos, proyectar nuestros valores musicales a otros pueblos y naciones, se presenta de nuevo en MUSIKASTE.

Cuatro grandes giras por ciudades como: Zaragoza, Barcelona, Valencia, Madrid, Logroño, Oviedo, Gijón, Avilés, Alicante, Bordeaux, Frankfurt, Linz, Passau, Stuttgart, Salzburgo, Fulda, Esslingen, Goeppingen, Schaffhausen, Estrasburgo... han sido escenario de actuaciones de la Orquesta Sinfónica de Euskadi, que le han permitido, a través de la favorable acogida de crítica y público, acceder a los circuitos comerciales de las grandes temporadas de conciertos, tanto en el Estado Español como en Europa.

La Orquesta ha actuado con artistas de talla internacional como:

— Nicanor Zabaleta, Joaquín Achúcarro, Félix Ayo, Misha Maisky, Pedro Corostola, George Nicolescu, José Manuel Azkue,...

— Chenda Dimitrova, Kari Loevaas, Petra Malakova, Fiorenza Cosotto, Alexandra Miltsechewa, Elena Obraztsova, Carlos Bergonzi, Hans-Peter Blochwitz, Franco Bonisolli, Louis Devos, Martin Finke, Gordon Greer, Werner Hollwig, Hermann Winkler, Paolo Martinelli, Ettore Nove, Karl Ridder Busch, Howard Crook, Alfredo Kraus, Maria Chiara, Stefania Tocziska, Eva Marton, Piero Cappuccilli, Christine Barbaux, Giusy Devinu, Bengt Rudgren, Eirian Davies, Vinson Cole, Edith Wiens, Agnes Baltsa,...

— Coral Andra Mari, Coro Itxas Soinua, Coral Iradier, Coro de la ABAO, Coro Ametsa, Coro Wiener Singverein, Orfeón Donostiarra, Orfeón Pamplonés, Coro de la Sociedad Coral de Bilbao, Coral de Cámara de Pamplona, Coro Easo,...

La han dirigido directores de gran prestigio:

— Enrique Jordá, Maximiano Valdés, Odón Alonso, Roberto Benzi, Carmelo Bernaola, Miguel Angel Gómez Martínez, Luis Izquierdo, Walter Hornsteiner, Patrick Juzeau, Peter Schwarz, Kurt Wöss, Matthias Kuntzsch, Doron Salomon, Steuart Bedford,...

En las próximas temporadas esperan a la Orquesta Sinfónica de Euskadi giras por el Estado Español, Italia, Alemania, Suiza y Austria.

LUIS IZQUIERDO

La Coruña-n jaio zen 1931ean bere ikasketa musikalak bertan hasi zituelarik. Madrideko Kontserbatorioko Sari berezia, «Real Academia de Bellas Artes de San Fernando»ko Saria eta Pianoko Birtuosismoko Saria jaso ditu.

Austriako Estatuak «Gil Dávila» eta «Juan March» Fundazioen beka eman zion. Madrid-eko Kontserbatorioko irakaslea izan zen 1954etik 1959ra.

1962an Pianoko katedra hartzen du Sevilla-ko Kontserbatorioan. Bere ikasketak Venecia, Viena eta Salzburgon egin zituen, azken herri honetako Mozarteum-en orkestra zuzendari bihurtu zelarik G. Winberger-en ikaslea izanik; era berean harremanak izan zituen Dorati, Karajan, Szell, Leinsdorff eta Swarowsky maisuekin Vienna-ko «Akademie für Musik»en eta Salzburgo-ko «International Sommer-Akademie»n. Gaur egun Madrid-eko «Real Conservatorio Superior de Música»ko katedratikoa da. Sevilla-ko Orkestra Betiko Filarmonikako zuzendaria da hau sortu zenetik.

Espainiko Orkestra garrantzitsuenak zuzendu ditu eta era berean, Alemanian, Austrian, Portugalen, Errumanian, Irlandan, Costa Rican, Argelian, Txekoslovakian, Bulgarian, Frantzian, Polonian, Venezuelan, Norvegian eta Estatu Batuetan aritu da arrakasta handiak lortuz. Era berean kontzertu batzuk eman behar ditu Oakland eta Santa Rosan (Kalifornian), Alemanian, Argentinan, Kolombian eta beste zenbait lekutan.

Alfonso Xa Jakintsuaren Gurutzea jaso du eta Sevilla-ko «Real de Santa Isabel de Hungria»ko akademikoa da.

Nació en La Coruña en 1931, donde inició sus estudios. Obtiene el Premio extraordinario del Conservatorio de Madrid, el Premio de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando y el Premio de Virtuosismo de Piano. Fue becario de las Fundaciones «Gil Dávila» y «Juan March» por el Estado austriaco. Fue profesor del Conservatorio de Madrid de 1954 a 1959. En 1962 obtiene la Cátedra de Piano en el de Sevilla. Cursó estudios en Venecia, Viena y Salzburgo, en cuyo Mozarteum se graduó oficialmente como director de orquesta, tras haber sido discípulo de G. Winberger; asimismo tuvo contactos con los maestros Dorati, Karajan, Szell, Leinsdorff y Swarowsky en la «Akademie für Musik» de Viena y en la «International Sommer-Akademie» de Salzburgo.

Actualmente ocupa Cátedra en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Desde su fundación es director de la Orquesta Bética Filarmónica de Sevilla. Ha dirigido las más importantes orquestas españolas, así como en Alemania, Austria, Portugal, Rumania, Irlanda, Costa Rica, Argelia, Checoslovaquia, Bulgaria, Francia, Polonia, Venezuela, Noruega y EE.UU., consiguiendo destacados éxitos que le avalan y proporcionan una gran perspectiva en su carrera internacional, con próximas actuaciones en Oakland y Santa Rosa en California, Alemania, Argentina, Colombia, etc. Está en posesión de la Cruz de Alfonso X el Sabio y es académico de la Real de Santa Isabel de Hungría de Sevilla.